

Kenye: Bible for Mark

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mark

Chapter 1

¹Okusooka kw'enjiri ya Yesu Kristo, Omwana wa Katonda. ²Nga bwe kyawandiikiibwe mu nabbi Isaaya nti Bona, nze ntuma omubaka wange mu maiso go, Alirongoosia oluguudo lwo; ³Eidoboozi lye atumulira waigulu mu idungu nti Mulongoosie oluguudo lwa Mukama, Mulunamy'e amangira ge; ⁴Yokaana yaizire eyabatizire mu idungu n'abuulira okubatizibwa okw'okwenenya olw'okutoolebwaku ebibbiibi. ⁵N'ensi yonayona ey'e Buyudaaya n'ab'e Yersaalemi bonabona ne bavaayo ne baiza gy'ali ne babatizibwa iye mu mwiga Yoludaani nga baatula ebibbiibi byabwe. ⁶No Yokaana yavaalanga byoya bya n'amiya, n'olukoba lw'ekiwu mu nkende ye, ng'alya enzige n'omujenene gw'enjuki egy'omu nsiko. ⁷N'abuulira ng'akoba nti Aiza enyuma wange niye ansinga amaani, so tinsaanira kukutama kutagulula lukoba lwe ngaito gye. ⁸Nze nababatizire n'amaizi, naye oyo alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu. ⁹Awo olwatuukire mu naku egyo Yesu n'ava e Nazaaleesi eky'e Galiraaya n'aiza okubatizibwa Yokaana mu Yoludaani. ¹⁰Amangu ago bwe yaviire mu maizi, n'abona eigulu nga likanukire, n'Omwoyo ng'ali ng'eiyemba ng'aika ku iye: ¹¹n'eidoboozi ne lifulumu mu igulu erikoba nti Niiwe Mwana wange gwe ntaka, gwe nsanyukira einu. ¹²Amangu ago Omwoyo n'amubbingira mu idungu. ¹³N'amalayo mu idungu enaku ana ng'akemebwa Setaani; n'abba wamu n'ensolo; bamalayika ne bamuweereza. ¹⁴Awo oluvanyuma Yokaana ng'amalire okuweebwayo, Yesu n'aiza e Galiraaya, ng'abuulira enjiri ya Katonda, ¹⁵ng'akoba nti Ekiseera kituukire, obwakabaka bwa Katonda busembeire, mwenenye, mwikirirye enjiri. ¹⁶Bwe yabbaire ng'abita ku lubalama lw'enyanza ey'e Galiraaya n'abona Simooni no Andereya mugande wa Simooni nga basuula obutiimba mu nyanza, kubanga babbaire bavubi. ¹⁷Yesu n'akoba nti Mwize mubite nanze, ndibafuula abavubi b'abantu. ¹⁸Amangu ago ne baleka awo obutiimba ne baaba naye. ¹⁹Bwe yasembeireyo mu maso katono, n'albona Yakobo omwana wa Zebbedaaayo n Yokaana mugande, abo bombiri babbaire mu lyato nga bayunga obutiimba. ²⁰Amangu ago n'abeeta: ne baleka awo itawabwe Zebbedaaayo mu lyato ng'ali n'abo abakoleire empeera, ne bamusengererya. ²¹Ne bayingira e Kaperunawumu; amangu ago ku lunaku lwa sabbiiti n'ayingira mu ikujaaniri n'ayegeesya. ²²Ne bawuniikirira olw'okwegeresya kwe: kubanga yabegeresere nga niye mwene buyinza, so ti ng'abawandiiki. ²³Amangu ago mu ikujaaniri lyabwe mwabbairemu omuntu aliku dayimooni omubbiibi; n'akunga ²⁴ng'akoba nti Otuvunaana ki, Yesu ow'e Nazaaleesi? oizire kutuzikirizia? nkumaite iwe, oli Mutukuvu wa Katonda. ²⁵Yesu n'amubogolera ng'akoba nti Sirika, muveeku. ²⁶Dayimooni n'amutaagula n'akunga eidoboozi inene n'amuvaaku. ²⁷Ne beewuunya bonabona, ne beebuulyagana nga bakoba nti kiki kino? okwegeresya kuyaaka! alagira n'obuyinza dayimooni ne bamuwulira. ²⁸Amangu ago eitutumu lye ne libuna ensi yonayona eriraine Galiraaya. ²⁹Amangu ago bwe baafulumire mu ikujaaniri ne baaba wamu no Yakobo no Yokaana mu nyumba ya Simooni ne Andereya. ³⁰Awo maaye wamuka Simooni yabbaire ng'agalamiire ng'alwaire omusujja; amangu ago ne bamukobera bw'ali: ³¹n'aiza n'amukwata ku mukono n'amugolokosia, omusujja ne gumuwonaku, n'abaweereza. ³²Awo olweigulo, eisana nga ligwire, ne bamuleetera abalwaire bonabona, n'abo abaliku dayimooni. ³³N'ekibuga kyonakyona ne kikujaanira ku wankaaki. ³⁴N'awonya bangi ababbaire balwaire endwaire nyingi, n'abbinga dayimooni bangi n'atabaganya kutumula kubanga baamumanyire. ³⁵Awo amakeeri einu, nga bukaali bwire, n'agolokoka n'afulumu n'ayaba mu idungu, n'asabira eyo. ³⁶Simooni n'abo ababbaire naye ne bamusengererya; ³⁷ne bamubona ne bamukoba nti Bonabona bakusaagira. ³⁸N'abakoba nti Twabe awandi mu bibuga ebiri okumpi mbuulire n'eyo; kubanga ekyo nookyo naiziriire. ³⁹N'ayingira mu makujaaniri gaabwe mu Ggaliraaya yonayona, ng'abuulira ng'abbinga dayimooni. ⁴⁰Omugenge n'aiza gy'ali, ng'amwegayirira ng'amufukaamirira ng'amukoba nti Bw'otaka, oyinza okunongoosia. ⁴¹N'amusaasira n'agolola omukono gwe n'amukwataku n'amukoba nti Ntaka; longooka. ⁴²Amangu ago ebigenge bye ne himuwonaku n'alongooka. ⁴³N'amukuutira inu amangu ago n'amusindika ⁴⁴n'amukoba nti bona tokoberaku muntu; naye yaba weerage eri kabona, oweeyo olw'okulongooka kwo Musa bye yalagiere okubba omujulirwa gye bali. ⁴⁵Yeena n'afulumu, n'asooka okukibuulira einu n'okubunya ekigambo, n'okuyinza n'atasobola Yesu okwegeresya ate mu kibuga mu lwatu, naye yabbaire wanza mu malungu; ne baiza gy'ali nga bava wonawona.

Chapter 2

¹Awo enaku bwe gyabitirewo n'ayingira ate mu Kaperunawumu, ne kiwulirwa ng'ali mu nyumba. ²Ne bakuṇaana bangi, n'okutuukawo ne batatuukawo ate waire mu mulyango: n'ababuulira ekigambo. ³Ne baiza abaaleeta omulwaire akoozimbiire nga bamwetikire bana. ⁴Naye bwe baalemereirwe okumusemberera olw'ekibiina, ne babikkula waigulu ku nyumba we yabbaire: ne bawumulawo ekituli ne bamwikirya ku kitanda akoozimbiire kwe yabbaire agalamiire. ⁵Yesu bwe yaboine okwikirirya kwabwe n'akoba akoozimbiire nti Mwana wange, ebibbiibi byo bikutooleibweku. ⁶Naye wabbairero abawandiiki abamu nga batyaime nga balowooza mu myoyo gyabwe nti ⁷Ono kiki ekimutumulya atyo? Avoola: yani ayinza okutoolaku ebibbiibi wabula mumu, niiye Katonda? ⁸Amangu ago Yesu bwe yategeire mu mwoyo gwe nga balowooza batyo munda yaabwe n'akoba nti Kiki ekibalowoozesya ebyo mu myoyo gyanyu? ⁹Ekyangu kiriwaina? okukoba akoozimbiire nti Ebibbiibi byo bikutooleibweku; oba okukoba nti Golokoka, weetike ekitanda kyo oyabe? ¹⁰Naye mumanye nga Omwana w'omuntu alina obuyinza ku nsi okutoolaku ebibbiibi n'akoba akoozimbiire nti ¹¹Nkukoba, Golokoka, weetikke ekitanda kyo, oireyo mu nyumba yo. ¹²N'agolokoka, ne yeetika amangu ago ekitanda, n'afuluma mu maiso gaabwe bonabona; awo ne beewuunya bonabona ne bagulumizia Katonda nga bakoba nti Tetubonangaku tuti. ¹³N'avaawo ate n'ayaba ku lubalama lw'enyaza; ebibiina byonabyona ne baiza w'ali, n'abegeresya. ¹⁴Awo bwe yabbaire ng'abita, n'abona Leevi omwana wa Alufaayo ng'atyaimu mu gwoolezio, n'amukoba nti Bitanenze. N'agolokoka n'abita naye. ¹⁵Awo bwe yabbaire ng'atyaimu mu nyumba y'oyo ng'alya, abawooza bangi n'ababbaire n'ebibbiibi ne batyama wamu no Yesu n'abayigirizwa be; kubanga babbaire bangi, abaabire naye. ¹⁶Abawandiiki ab'omu Bafalisaayo bwe baamubaine ng'alya wamu n'abalina ebibbiibi n'abawooza, ne bakoba abayigirizwa be nti Alya era anywira wamu n'abawooza n'abalina ebibbiibi. ¹⁷Awo Yesu bwe yawuliire n'abakoba nti Abalamu tebeetaaga musawo, wabula abalwaire: tinaizire kweta batuukiriru wabula abalina ebibbiibi. ¹⁸Awo abayigirizwa ba Yokaana n'ab'Abafalisaayo babbaire nga basiiba; ne baiza ne bamukoba nti Kiki abayigirizwa ba Yokaana n'abayigirizwa b'Abafalisaayo ekibasiiba, abayigirizwa bo nga tebasiiiba? ¹⁹Yesu n'abakoba nti Abaana b'obugole bayinza batya okusiiba akweire omugole ng'ali nabo? mu biseera byonabyona nga bali naye akweire omugole, tebasobola kusiiba. ²⁰Naye enaku girituuka, akweire omugole lw'alibatoolebwaku: Kaisi basiiba ku lunaku olwo. ²¹Wabula muntu atunga ekiwero eky'olugoye oluyaka ku kivaalo ekikaire; bwe kibba kityo kidi eky'oku kizibawo kikutula kidi, ekikaire ekiyaaka, ekituli ne kyeyongera. ²²Era wabula muntu afuka omwenge omusu mu nsawo egy'amawu enkaire: bwe kiba kityo omwenge gwabya ensawo egy'amawu, omwenge ne gufaafaagana n'ensawo egy'amawu gyoonoonaka; naye omwenge omusu gufukibwa mu nsawo egy'amaliba enjaka. ²³Awo Olwatuukire yabbaire ng'atambula mu nimiro ku lunaku lwa sabbiiti; abayigirizwa be ne batandika okwaba nga banoga ebirimba. ²⁴Abafalisaayo ne bamukoba nti bona, kiki ekibakozesya eky'omuzizo ku lunaku lwa sabbiiti? ²⁵N'abakoba nti Temusomangaku Dawudi kye yakolere, bwe yabbaire nga yeetaaga, n'alumwa enjala iye n'abo be yabbaire nabo? ²⁶Bwe yayingiire mu nyumba ya Katonda, Abiyasaali bwe yabbaire nga niiye kabona asinga obukulu, n'alya emigaati egy'okulaga, egy'omuzizo okuliibwaku wabula bakabona, n'agiwa ne be yabbaire nabo? ²⁷N'abakoba nti Sabbiiti yabbairero ku lwo muntu, so omuntu ti ku lwa ssabbiiti: ²⁸kityo Omwana w'omuntu niiye mukama wa sabbiiti yona.

Chapter 3

¹N'ayingira ate mu ikuṅaaniro; mwabbairamu omuntu eyabbair n'omukono ogukalire. ²Ne bamulabirira oba yamuwonerya ku lunaku lwa sabbiiti, era bamuloope. ³N'akoba omuntu eyabbair n'omukono ogwakalire nti Yemerera wakati awo. ⁴Awo n'abakoba nti Niikyo ekisa ku lunaku lwa sabbiiti okukola okusa iba okukola kubbiibi? kuwonya bulamu iba kwita? Naye ne basirika busiriki. ⁵Bwe yabetooloire amaiso n'obusungu, ng'anakuwaire olw'okukakaayala kw'emyoyo gyabwe, n'akoba omuntu ati Golola omukono gwo. N'agugolola: omukono gwe ne guwona. ⁶Amangu ago Abafalisaayo ne bavaamu ne bateesia n'Abakerodiyaani ku iye, nga bwe bamuzikirizia. ⁷Awo Yesu n'abayigirizwa be ne baaba ku nyanza, ebibiina bingi ne bimusengererya ebyaviire e Galiraaya n'e Buyudaaya ⁸e Yersaalemi ne Idumaya n'emitala wa Yoludaani, n'abaliraine e Ttuulo n'e Sidoni, ekibiina kinene, bwe baawuliire bye yakolere, ne baiza gy'ali. ⁹N'akoba abayigirizwa be eryato eitono limubbanga kumpi ebibiina bireke okumunyigirirya; ¹⁰kubanga yawonyerye bangi, n'okugwa abalwaire ne bamugwaku bamukwateku, bonabona Ababbair balina ebibonyoobonyo. ¹¹Dayimooni ababbii boona bwe baamuboine ne bagwa mu maiso ge ne bakakunga nga bakoba nti Iwe Mwana wa Katonda. ¹²N'abakuutira inu baleke okumwatiikirirya. ¹³Awo n'aniina ku lusozi n'abeeta gy'ali b'ataka: ne baaba gy'ali. ¹⁴N'ayawulamumu eikumi n'ababiri okubbanga awamu naye, era abatumenga okubuulira, ¹⁵n'okubba n'obuyinza okugobanga emizimu: ¹⁶Simooni n'amutuuma eriina Peetero; ¹⁷no Yakobo omwana wa Zebbedaaayo, no Yokaana, mugande wa Yakobo; boona n'abatuuma amaina Bowanerege, amakulu gaalyo nti Baana bo kubwatuka: ¹⁸no Andereya no Firipo, no Battolomaayo, no Matayo, no Tomasi, no Yakobo omwana wa Alufaayo, no Saddayo, no Simooni Omukananaayo, ¹⁹no Yuda Isukalyoti, niye yamuliiremu olukwe. N'aiza mu nyumba, ²⁰ekibiina ne kikuṅaana ate, n'okusobola ne batasobola no kulya mere. ²¹Awo ababe bwe baawuliire ne bafuluma okumukwata, kubanga bakobere nti Alalukire. ²²Awo abawandiiki abaaserengetere okuva e Yersaalemi ne bakoba nti Alina Beeruzebuli, era nti Abbinga dayimooni ku bwo mukulu wa badayimooni. ²³N'abeeta gy'ali, n'abakobera mu ngero nti Setaani asobola atya okubbinga Setaani? ²⁴Obwakabaka bwe bwawukanamu bwo bwonka, obwakabaka obwo tebusobola kwemerera. ²⁵N'enyumba bw'eyawukanamu iyo yoka, enyumba eyo terisobola kwemerera. ²⁶Era oba Setaani yeegolokeireku iye yenka, n'ayawukanamu, tasobola kwemerera, naye awaawo. ²⁷Naye wabula muntu asobola okuyingira mu nyumba y'omuntu ow'amaani okunyaga ebintu bye, nga tasookere kusiba oyo ow'amaani, kaisi n'anyaga enyumba ye. ²⁸Mazima mbakoba nti Abaana b'abantu balisonyiyibwa ebibbiibi byabwe byonabyona, n'obuvooli bwabwe bwe balivoola bwonabwona; ²⁹naye oyo yenayena eyavoolanga Omwoyo Omutukuvu abula kusonyiyibwa emirembe n'emirembe, naye akolere omusango ogw'ekibbiibi eky'emirembe n'emirembe: ³⁰kubanga bwatumula nti Alina dayimooni. ³¹Awo maye na bagande ne baiza, ne bamutumira ne bamweta nga bemereire ewanza. ³²N'ekibiina kyabbair kityaime nga bamwetooloire; ne bamukoba nti bona, mawo na bagande bo bali wanza bakusagira. ³³N'abairamu ng'akoba nti Mawange niye ani na bagande bange? ³⁴n'abeetooloolya amaiso Ababbair batyaime enjuyi gy'onagyona nga bamwetooloire n'akoba nti Bona, mawange na bagande bange! ³⁵Kubanga buli muntu yenayena ayakolanga Katonda by'ataka, oyo niye mugande wange, ye mwanyinanze, niye mawange.

Chapter 4

¹Ate n'atandiika okwegeresya ku lubalama lw'enyanza. Ekibiina kinene inu ne kikujaanira w'ali, n'okusaabala n'asaabala mu lyato, n'alinga mu nyanja; ekibiina kyonakyaona ne kibba ku nyanza ku itale. ²N'abegeresya bingi mu ngero, n'abakoba mu kwegeresya kwe nti³Muwulire; bona, omusigi yafulumire okusiga: ⁴awo olwatuukire bwe yabbaire ng'asiga, egimu ne gigwa ku mbali kwe ngira enyonyi ne giiza ne gigirya. ⁵N'egindi ne gigwa awali enjazi awabula itakali elingi; amangu ago ne gimera, kubanga eitali teyabbaire iwanvu⁶eisana bwe lyayakire, ne giwotookerera; era kubanga tegyabbaire n'emizi, ne gikala. ⁷Engindi ne gigwa awali amawa, amawa ne galoka, ne gagizisia ne gitabala bibala. ⁸Egindi ne zigwa ku itakali eisa, ne gibala ebibala ne bikula ne byeyongera; ne gizaala okutuusia asatu, era okutuusia enkaaga, era okutuusia ekikumi. ⁹N'akoba nti Alina amatu ag'okuwulira, awulire: ¹⁰Awo bwe yabbaire yeka, abo ababbaire bamwetooloire n'eikumi n'ababiri ne bamubuulya ku ngero egyo. ¹¹N'abakoba nti Imwe mwaweweibwe ekyama ky'obwakabaka bwa Katonda: naye badi ab'ewanza, byonabyona bibabbeera mu ngero: ¹²bwe babona babone, ne bateetegerezia; era bwe bawulira bawulire, ne batategeera; koizi baleke okukyuka era, okusonyiyibwa. ¹³N'abakoba nti Temumaite lugero luno? kale mulitegeera mutya engero gyonagyona? ¹⁴Omusigi asiga kigambo. ¹⁵Bano niibo b'okumbali kw'engira, ekigambo bwe kisigibwa; awo bwe bawulira, amangu ago Setaani n'aiza n'atoolamu ekigambo ekyasiigiibwe mu ibo. ¹⁶Ne bano batyo niibo badi abasigibwa awali enjazi, abo, bwe bawulira ekigambo, amangu ago bakikirirya n'eisanyu; ¹⁷ne batabba n'emizi mu ibo, naye bamala ekiseera kitono; awo bwe wabbaawo okubona enaku oba kuyiganyizibwa olw'ekigambo, amangu ago beesitala. ¹⁸N'abandi niibo badi abasigibwa awali amawa; abo, bwe bawulira ekigambo, ¹⁹awo emitawaana gy'ensi n'obubbeyi bw'obugaiga, n'okwegomba kw'ebindi byonabyona bwe biyingira bizisia ekigambo, ne kitabala; ²⁰n'abo niibo badi abasigibwa awali eitali eisa; abawuliire ekigambo, abakikirirye, abandi ebibala asatu, n'enkaaga, n'ekikumi. ²¹N'abakoba nti Etabaaza ereetebwa okuteekebwa mukati mu kiibo, oba wansi w'ekitanda, n'etetekebwa waigulu ku kikondo? ²²Kubanga wabula kigisibwa, naye kirimanyibwa; waire ekyagisiibwe, naye kiriboneka mu lwatu. ²³Buli alina amatu ag'okuwulira, awulire. ²⁴N'abakoba nti Mwekuume kye muwulira: mu kipimo mwe mupimira mweena mwe mulipimirwa: era mulyongerwaku. ²⁵Kubanga, alina aliweebwa: n'abula alitoolebwaku n'ekyo ky'ali nakyo. ²⁶N'akoba nti Obwakabaka bwa Katonda buli buti, ng'omuntu bw'amansia ensigo ku itakali; ²⁷n'agona n'asituka obwire n'emisana, n'ensigo n'emera n'ekula, iye nga tamaite bw'emera. ²⁸Ensi ebala yonka, okusooka kakoola, ate kirimba, ate njanu enkulu mu kirimba. ²⁹Naye emere bw'eyenga, amangu ago atekaku ekiwabyo, kubanga okukungula kutuukire. ³⁰N'akoba nti Twbafaananya tutya obwakabaka bwa Katonda? Oba twabunyonyolera ku kifaananyi ki? ³¹Buafaanana ng'akampeke aka kaladaali, ako, bwe kasigibwa mu itakali, waire nga niiko katono okusinga ensigo gyonagyona egiri mu nsi, ³²naye bwe kasigibwa kakula, kabba kanene okusinga eiva lyonyona, kasuula amatabi amanene kale era enyonyi egy'omu ibbanga ne gisobola okutyama wansi w'ekiwokyo kyagwo. ³³N'abakoba ekigambo mu ngori nyingi ng'egyo, nga bwe basoboka okukiwulira: ³⁴teyatumwire nabo awabula lugero: naye n'ategeezianga abayigirizwa be iye byonabyona mu kyama. ³⁵Awo ku lunaku olwo bwe bwabbaire buwungeire, n'abakoba nti Tuwunguke tutuuke emitala w'edi, ³⁶Bwe baalekere ekibiina, ne bamutwalira mu lyato, nga bwe yabbaire, Era n'amaato agandi gabbaire naye. ³⁷Awo omuyaga mungi ne gwiza, amayengo ne gayiika mu lyato, n'eryato lyabbaire nga lyaba okuzula. ³⁸Iye mwene yabbaire agonere mu kiwenda ku kigugu, ne bamuzuukya, ne bamukoba nti Omuyigiriza, tofaayo nga tufa? ³⁹N'azuuka, n'abogolera omuyaga, n'akoba enyanza nti Sirika, teeka. Omuyaga ne gwikaikana, n'ebba nteefu inu. ⁴⁰N'abakoba nti Kiki ekibatiisya? Mukaali kubba n'okwikirirya? ⁴¹Ne batya entiisia nene, ne bakobagana nti Kale ono niiye ani, kubanga omuyaga n'enyanza bimuwulira?

Chapter 5

¹Ne batuuka emitala w'enyanza mu nsi y'Abagerasene. ²Bwe yaviire mu lyato, amangu ago omuntu eyabbaireku dayimooni eyaviire mu ntaana n'amusisinkana, ³eyagonaanga mu ntaana; nga wabula muntu asobola kumusiba, waire ku lujegere, ⁴kubanga emirundi mingi yatekeibwe mu masamba, no mu njegere, enjegere n'agikutula, n'amasamba n'agamenyaamenya: ne watabba muntu wa maani okumusobola. ⁵Naye bulijjo, obwire n'emisana, yakungiranga mu ntaana no ku nsozi, ne yeesala n'amabbaale. ⁶Bwe yalengeire Yesu ng'akaali wala, n'airuka n'amusinza; n'akunga n'aidoboozi inene ⁷ng'akoba nti Onvunaana ki, Yesu Omwana wa Katonda, Ali waigulu einu? Nkulayizia Katonda, tombonerezia. ⁸Kubanga yamukobere nti Va ku muntu ono, iwe dayimooni. ⁹N'amubuulya nti Eriina lyo niiwe ani? N'amukoba nti Eriina lyange Liigyoni; kubanga tuli bangi. ¹⁰N'amwegayirira inu aleke okumubbinga mu nsi eyo. ¹¹Awo ku lusozi wabbairewo eigana ly'embizi inene nga girya. ¹²N'amwegayirira, ng'amukoba nti Tusindike mu mbizzi tugiyangiremu. ¹³N'amwikirirya, Dayimooni n'avaamu, n'ayingira mu mbizi: eigana ne lifubutuka ne liserengetera ku ibbanga mu nyanza, gyabbaire ng'enkumi ibbiri, ne zifiira mu nyanza. ¹⁴Awo Ababbaire bagirunda ne bairuka, ne babuulira ab'omu kibuga, n'ab'omu byalo, ne baiza okubona ebibbairewo bwe biri. ¹⁵Ne batuuka awali Yesu, ne babona eyabbaireku dayimooni ng'atyaime, ng'avaire nga alina amagezi, oyo eyabbaireku liigyoni; ne batya. ¹⁶Abandi ne babanyonyola ebimubbaireku oyo eyabbaireku dayimooni, era n'eb'embizi. ¹⁷Ne batandika okumwegayirira okuva mu nsalo gyabwe. ¹⁸Awo bwe yabbaire ng'asaabala mu lyato, oyo eyabbaireku dayimooni n'amwegayirira abbe naye. ¹⁹N'atamuganya, naye yamukobere nti Yaba eika mu babo, obakobere bwe biri ebikulu Katonda by'akukoleire, no bw'akusaasiire. ²⁰N'ayaba, n'atandika okubuulira mu Dekapoli bwe biri ebikulu Yesu bye yamukoleire. Abantu bonabona ne beewuunya. ²¹Awo Yesu bwe yawungukire ate mu lyato n'atuuka eitale, ebibiina bingi ne bikujaanira w'ali; iye ng'ali kumpi n'enyanza. ²²Omumu ow'oku bakulu b'eikujaanira, eriina lye Yayiro, n'aiza; bwe yamubone, n'avuunama ku bigere bye, ²³n'amwegayirira inu ng'akoba nti Omuwala wange omutomuto ali kumpi okufa: nkwegayirira oize, omuteekeku emikono gyo, aire mu mbeera ye, alamuke. ²⁴N'ayaba naye; ekibiina ekinene ne kimusengererya, ne bamunyigirirya. ²⁵Awo omukali eyabbaire alwaire ekikulukuto ky'omusaayi emyaka ikumi naibiri, ²⁶eyatengejere einu eri abasawo abangi, n'awangayo bye yabbaire nabyo byonabyona, so n'atabbaaku kimugasa, naye ne yeeyongeranga bweyongereri okulwala, ²⁷bwe yawuliire ebigambo bya Yesu, n'aizira mu kibiina enyuma we n'akoma ku kivaalo kye. ²⁸Kubanga yakobere nti Bwe nkomaku obukomi ku bivaalo bye, naawona. ²⁹Amangu ago ensulo ey'omusaayi n'ekala, n'ategeera mu mubiri gwe ng'awonyezeibwe ekibonyobonyo kye. ³⁰Amangu ago Yesu bwe yategeire mukati mu iye amaani agamuviremu, n'akyuka mu kibiina n'akoba nti Yani ankwaite ku bivaalo byange? ³¹Abayigirizwa be ne bamukoba nti Obona ekibiina bwe bakunyigirirya, n'okoba nti Yani akukwaiteku? ³²Ne yeetooloolya amaiso okubona oyo akolere ekigambo ekyo. ³³Naye omukali ng'atya ng'atengera, ng'amaite ky'abbaire, n'aiza n'afukamira mu maiso ge, n'amukobera eby'amazima byonabyona. ³⁴N'amukoba nti Muwala, okwikirirya kwo kukuwonyery; weyabire n'emirembe, owonere dala ekibonyobonyo kyo. ³⁵Awo bwe yabbaire nga akaali atumula, abaaviire ew'omukulu w'eikujaanira ne baiza, nga bakoba nti Omuwala wo afaire; oteganyirya ki ate Omwegeresya? ³⁶Naye Yesu n'atatekakaku mwoyo ku kigambo ekitumwirwe, n'akoba omukulu w'eikujaanira nti Totya, ikirirya bwikiriri. ³⁷N'ataganya muntu kwaba naye wabula Peetero no Yakobo, no Yokaana, mugande wa Yakobo. ³⁸Ne batuuka ku nyumba y'omukulu w'eikujaanira, n'abona okwazirana, n'abakunga, n'abakubba ebiwoobe ebingi. ³⁹Awo bwe yayingiire n'abakoba nti Kiki ekibaiziranya n'ekibakungisa? omuwala tafiire, naye agonere bugoni. ⁴⁰Ne bamusekerera inu. Naye bwe yabafulumirye bonabona, n'atwala Itaaye w'omuwala no maye naabo Ababbaire naye, n'ayingira omuwala mw'ali. ⁴¹Awo n'akwata omukono gw'omuwala, n'amukoba nti Talusa kumi okutegeezebwa kwakyo nti muwala, nkukoba nti Golokoka. ⁴²Amangu ago omuwala n'agolokoka, n'atambula; kubanga yabbaire yaakamala emyaka ikumi n'aibiri. Amangu ago ne bawuniikirira okuwuniikirira kunene. ⁴³N'abakuutira inu buli muntu yenayena aleke okukimaaya ekyo: n'alagira okumuwa eky'okulya.

Chapter 6

¹N'avaayo; n'aiza mu nsi y'ewaabwe; abayigirizwa be ne baaba naye. ²Awo sabbiiti bwe yatuukiire, n'atandika okwegeresya mu ikunjaanira: abangi bwe baamuwulira ne bawuniikirira, nga bakoba nti Ono ebyo yabitoire wa? era nti Magezi ki gano ge yaweweibwe ono, era eby'amagero ebyenkaniire wano ebikolebwa mu mikono gye? ³Ti niye ono omubaizi, omwana wa Malyamu, mugande wa Yakobo, no Yose, no Yuda no Simooni? Ne bainyina tetuli nabo wano ewaisu? Ne bamwesitalaku. ⁴Yesu n'abakoba nti Nabbi tabulwa ekitiibwa wabula mu nsi ye wabwe, no mu kika kye, ne mu nyumba ye. ⁵So teyasoboire kukolerayo kya magero kyonakyona, naye yateekere emikono gye ku balwaire batono, n'abawonya. ⁶Ne yeewuunya olw'obutaikirirya bwabwe. Ne yeetooloola mu mbuga enjuyi gyonagyona ng'ayegeresya. ⁷N'ayeta gy'ali eikumi n'ababiri, n'atanula okubatuma babiri babiri; n'abawa obuyinza ku dayimooni; ⁸n'abalagira obutatwala kintu kyo mu ngira wabula omwigo gwonka; ti mere, waire ensawo, waire ebikomo mu nkoba gyaabwe, ⁹naye nga banaanikire engaito; era temuvaalanga kanzo ibiri. ¹⁰N'abakoba nti Buli nyumba yonayona mwe musingiranga mubbenga omwo okutuusia lwe mulivaayo. ¹¹Na buli kifo kyonakyona ekitalibaikirirya, obutabawulira, bwe muvangaayo, mukunkumulanga enfuufu eri mu bigere byanyu okubba omujulizi gye bali. ¹²Ne baaba ne babuwulira abantu okwenenya. ¹³Ne bagoba dayimooni mungi; ne basiiga amafuta ku balwaire bangi ne babawonya. ¹⁴Awo Kerode kabaka n'awulira, kubanga eriina lye lyatiikirire; n'akoba nti Yokaana Omubatiza azuukiire mu bafu, amaani gano kyegwaviire gakolera mu iye. ¹⁵Naye abandi ne bakoba nti Niiye Eriya. Abandi ne bakoba nti Nabbi, ng'omumu ku banabbi. ¹⁶Naye Kerode, bwe yawuliire n'akoba nti Yokaana gwe natemereku omutwe nze, niye azuukiire. ¹⁷Kubanga Kerode mwene yatumire, n'akwata Yokaana, n'amusiba n'amuteeka mu ikomera olwa Kerodiya, mukazi wa muganda we Firipo: kubanga yamukweire. ¹⁸Kubanga Yokaana yakobere Kerode nti Kyo muzizo iwe okubba no mukaali wo mugande wo. ¹⁹No Kerodiya kyeyaviire amwesoomera n'ataka okumwita, n'atasobola; ²⁰kubanga Kerode yatiire Yokaana, ng'amumaite nga mutuukirivu mutukuvu, n'amukuuma. Yatakanga inu okuwulira by'atumula; naye ate yamulekanga nga tamaite kyo kukola. ²¹Awo olunaku olusa bwe lwatuukire, Kerode lwe yafumbiire abakungu be embaga ku lunaku olw'okuzaalibwa kwe, n'abakulu ba basirikale, n'abaami ab'e Galiraaya: ²²awo muwala wa Kerodiya mwene bwe yaizire n'akina, Kerode n'abo ababbaire batyame naye nga balya ne bamusiima; awo kabaka n'akoba omuwala nti Nsaba ky'otaka kyonakyona, naakikuwa. ²³N'amulayirira nti Kyonakyona kyewansaba, naakikuwa, waire ekitundu eky'obwakabaka bwange. ²⁴Awo n'afuluma, n'akoba maye nti Nasaba ki? N'amuba nti Omutwe gwa Yokaana Omubatiza. ²⁵Amangu ago n'ayanguwaku n'aiza eri kabaka, n'asaba, ng'akoba nti Ntaka ompe atyanu mu lutiba omutwe gwa Yokaana Omubatiza. ²⁶Awo kabaka n'anakuwala inu; naye olw'ebirayiro bye, n'abo ababbaire batyame naye nga balya, n'atataka kumwima. ²⁷Amangu ago kabaka n'atuma sirikale omumbowa, n'alagira okuleeta omutwe gwe; n'ayaba n'amutemeraku omutwe mu ikomera, ²⁸n'aleetera omutwe gwe mu lutiba, n'aguwa omuwala, n'omuwala n'aguwa maye. ²⁹Awo abayigirizwa be bwe baawuliire, ne baiza ne batwala omulambo gwe, ne baguteeka mu ntaana. ³⁰Abatume ne bakujaanira awali Yesu; ne bamukobera ebigambo byonabyona, bye bakolere, ne bye bayegereserye. ³¹N'abakoba nti Mwizee imwe mwenka kyama mu kifo ebula bantu muwumuleku katono. Kubanga waaliwo bangi abaiza n'abaaba, so ne batabba na ibbanga waire aw'okuliira. ³²Ne baabira mu lyato kyama mu kifo ebula bantu. ³³Ne bababona nga baaba, bangi ne babategeera, boona abaaviire mu bibuga byonabyona ne bairuka ku itale, ne babasookayo. ³⁴Bwe yaviire mu lyato n'abona ebibiina bingi, n'abasaasira, kubanga babbaire ng'entama egibula musumba; n'atandika okubegeresya ebigambo bingi. ³⁵Awo obwire bwe bwabbaire bubitiire, abayigirizwa be ne baiza w'ali, ne bakoba nti Ekifo kino kye idungu, ne atyanu obwire bubitiire: ³⁶basiibule, baabe mu byalo ne mu mbuga eby'oku njuyi gyonagyona beegulire emere. ³⁷Naye n'airamu, n'abakoba nti Imwe mubawe emere. Ne bamukoba nti Tuwabe tugule emigaati egy'edinaali ebibiri tugibawe balye? ³⁸N'abakoba nti Mulina emigaati imeka? mwabe mubone. Bwe bategeire ne bakoba nti Itaanu, n'ebyenyanza bibiri. ³⁹N'abalagira batyame bonabona bibiina bibiina ku isubi. ⁴⁰Ne batyama nyiriri nyiriri, ekikumi, n'ataanu. ⁴¹N'akwata emigaati itaanu n'ebyenyanza ebibiri, n'alinda waigulu, ne yeebalya, n'amenyamu emigaati, n'awa abayigirizwa be bagiteeke mu maiso ga bali; n'ebyenyanza bibiri n'abigabira bonabona. ⁴²Ne balya bonabona ne baikuta. ⁴³Ne bakujaanya obukunkumuka, ne bwizulya ebiibo ikumi na bibiri, n'ebyenyanza. ⁴⁴Abo abaalire emigaati babbaire abasaiza enkumi itaanu. ⁴⁵Amangu ago n'abawalirizia abayigirizwa be okusaabala mu lyato basookeyo eitale w'edi e Besusayida, iye amale okusiibula ebibiina. ⁴⁶Awo bwe yamalire okubasiibula n'ayaba ku lusozi okusaba. ⁴⁷Awo bwe bwabbaire buwungeire, eryato lyabbaire mu nyanza ku buliba, iye yabbaire yenka ku lukalu. ⁴⁸Awo bwe yaboine ngaATEGANA okuvuga, kubanga omuyaga gwabbaire gubafulumire mu maiso, mu kisisimuko eky'okuna eky'bwire n'aiza gye baali ng'atambulira ku nyanza; yabbaire ng'ayaba kubabitya: ⁴⁹naye ibo, bwe baamuboine ng'atambulira ku nyanza, ne balowooza nti kifaananyi, ne bakunga; ⁵⁰kubanga bonabona baamuboine, ne beeraliikirira. Naye amangu ago

n'atumula nabo n'abakoba nti Mugume: niinze ono, temutya.⁵¹ N'aniina mu lyato mwe babbaire, omuyaga ne gufa: ne bawuniikirira inu mukati mwabwe; ⁵²kubanga eby'emigaati tebaabitegeire, naye emyoyo gyabwe gyabbaire mikakanyavu.⁵³ Awo bwe baawungukire, ne baiza mu nsi ey'e Genesaleeti, ne bagoba eitale ⁵⁴Awo bwe baaviire mu lyato, amangu ago ne bamutegeera, ⁵⁵ne bairuka ne beetooloola mu nsi eyo yonayona, ne batandika okusitulira ku bitanda abalwaire okubaleeta we baawuliire nga aliwo. ⁵⁶Na buli gye yayabanga, mu mbuga, oba mu bibuga, oba mu byalo, basanga abalwaire mu butale, ne bamwegayirira bakwateku bukwati ku lukugiro lw'olugoye lwe: boona abamukwatangaku ne bawona.

Chapter 7

¹Ne bakujaanira w'ali Abafalisaayo n'abawandiiki abamu abaaviire e Yersaalemi,²era ababoine abayigirizwa be abamu ne balya emere yaabwe n'engalo embibbi, niigyo egitanaabiibwe ³Kubanga Abafalisaayo, n'Abayudaaya bonabona bwe batanaabire inu mu ngalo gyabwe, tebaliire, kubanga bakwata obulombolombo obw'abakaire ⁴era bwe baviire mu katale, bwe batanaabire, tebaliire: era waliwo n'ebindi bingi bye baaweweibwe okukwata, okunaabyanga ebikompe; n'ebibya, n'entamu egy'ebikomo. ⁵Abafalisaayo n'abawandiiki ne bamubuulya nti Kiki abayigirizwa bo ekibalobera okutambulira mu bulombolombo obw'abakaire, naye bamala galya emere n'engalo embibbi?⁶N'abakoba nti Isaaya yalagwire kusa ku imwe bananfuusi, nga bwe kyawandiikiibwe nti Abantu bano bantekamu ekitiibwa kya ku minwa, Naye emitima gyabwe gindi wala. ⁷Naye bansinzizia bwereere, Nga begeresya amateeka g'abantu nga niibyo by'okukwata. ⁸Muleka eiteeka lya Katonda, ne mukwata obulombolombo bw'abantu. ⁹N'abakoba nti Mugaanira dala kusa eiteeka lya Katonda, era mukwate obulombolombo bwanyu. ¹⁰Kubanga Musa yatumwire nti Oteekangamu ekitiibwa itaawo no mawo; era nti Avumanga itaaye Oba maye, bamwitanga bwiti:¹¹naye imwe mutumula nti Omuntu bw'akoba itaaye oba maye nti Kyonakyoona kye nandikuwaire okukugasa iye Kolubaani, ekitegeezebwa nti Kitone kya Katonda; ¹²temukaali mumuganya kukolera ekintu itaaye oba maye; ¹³mudibya ekigambo kya Katonda olw'obulombolombo bwanyu, bwe mwayegereseibwe: era mukola ebigambo ebindi bingi ng'ebyo. ¹⁴Ate n'ayeta ebibiina, n'abakoba nti Mumpulire mwenamwena, mutegeere; ¹⁵wabula kintu ekiri ewanza w'omuntu ekiyingira mu iye, ekiyinda okumwonoona, naye ebintu ebiva mu muntu, ebyo niibyo byonoona omuntu. ¹⁶Buli alina amatu ag'okuwulira, awulire. ¹⁷Awo bwe yayingiire mu nyumba ng'aviire mu bibiina, abayigirizwa be ne bamubuulya olugero olwo. ¹⁸N'abakoba nti mutyo mweena mubula magezi? Temutegeera nga kyonakyoona ekiri ewanza bwe kiyingira mu muntu, tekisobola kumwonoona; ¹⁹kubanga tekiyingira mu mwoyo gwe; naye mu kida kye, ne kibita ne kyaba mu kiyigo? Yatumwire atyo ng'alongoosa ebiriibwa byonabyona. ²⁰N'akoba nti Ekiva mu muntu; niikyo kyonoono omuntu. ²¹Kubanga mukati, mu myoyo gy'abantu, muvaamu ebirowoozo ebibbiibi, obukaba, ²²okwibba, okwita, obwenzi, okwegomba: Obubbiibi, obukuusa, obuluvu, eriiso eibbiibi, obuvooli, amalala, obusiru; ²³ebibbiibi ebyo byonabyona biva mukati ne byonoona omuntu:²⁴N'agolokoka, n'avaayo n'ayaba ku butundu ebye Tuulo n'e Sidoni. N'ayingira mu nyumba n'atataka muntu kutegeera, so n'atasobola kwegisa. ²⁵Naye amangu ago omukali eyabbaire muwala we eyabbaireku dayimooni, bwe yamuwuliire n'aiza n'afukamira ku bigere bye. ²⁶Omukali yabbaire Muyonaani eigwanga lye mu Musulofoyiniiki. N'amwegayirira okugoba dayimooni ku muwala we. ²⁷N'amugamba nti Leka abaana bamale okwikuta kubanga ti kisa okukwata emere y'abaana okugisuulira embwa. ²⁸Naye nti nairamu n'amukoba nti Niiwo awo Mukama wange n'embwa giriira wansi w'emeeza obukunkumuka bw'abaana²⁹N'amukoba nti Olw'ekigambo ekyo, weirireyo; dayimooni aviiree ku muwala wo. ³⁰N'airayo mu nyumba iye, n'asanga omuwala ng'agalamiziibwe ku kitanda, no dayimooni ng'amuviireku. ³¹Ate n'ava mu butundu ebye Tuulo, n'aiza n'abita mu Sidoni no wakati mu bitundu ebye Dekapoli n'atuuka ku nyanza ey'e Galiraaya. ³²Ne bamuleetera omwigavu w'amatu, atatumula kusa, ne bamwegayirira okumuteekaku omukono gwe. ³³N'amutoola mu kibiina kyama, n'amuteeka engalo mu matu ge, n'afuujja amatanta n'amukwata ku lulimi; ³⁴n'alinga waigulu mu igulu, n'asinda n'amukoba nti Efasa, kwe kugamba nti Zibuka. ³⁵Amatu ge ne gazibuka n'enkolo y'olulimi lwe n'esumulukuka n'atumula kusa³⁶N'abakuutira baleke okukoberaku muntu; naye nga bwe yeeyongeire okubakuutira, bwe beeyongeire einu kimu okukibunya. ³⁷Ne bawuniikirira inu dala kitalo nga bakoba nti Byonabyona akolere kusa: aigula abaigavu b'amatu, era atumulya abasiru.

Chapter 8

¹Awo mu naku egyo, ebibiina bwe byayingire obungi ate, ne batabba na mere, n'ayeta abayigirizwa be n'abakoba nti ²Nsaasira ebibiina, kubanga atyanu enaku isatu nga bali nanze, so babula mere; ³bwe mbasiibula okwirayo nga basiibire enjala, bazirikira mu ngira; n'abandi bava wala. ⁴Abayigiriwa be ne bamwiramu nti Omuntu yasobola atya okwikutya abantu bano emigaati wano mu idungu? ⁵N'ababuulya nti Mulina emigaati imeka? Ne bamukoba nti Musanvu. ⁶N'alagira ebibiina okutyama wansi: n'akwata emigaati omuanvu, ne yeebalya, n'amenyamu, n'awa abayigirizwa be, okugiteeka mu maiso gaabwe; ne bagiteeka mu maiso g'ekibiina. ⁷Era babbaire balina obw'enyanza butono: n'abwebalya, n'alagira n'obwo okubuteeka mu maiso gaabwe. ⁸Ne balya ne baikuta, ne bakujaanya obukunkumuka bwaisigairewo ebiibo musanvu. ⁹Babbaire ng'enkumi ina: n'abasiibula. ¹⁰Amangu ago n'asaabala mu lyato n'abayigirizwa be, n'aiza ku njuyi egy'e Dalumanusa. ¹¹Abafalisaayo ne bafuluma ne baiza, ne batanula okumusokaasoka, nga basagira gy'ali akabonero akava mu igulu, nga bamukema. ¹²N'asinda inu mu mwoyo gwe, n'akoba nti ab'Emirembe gino basagira ki akabonero? mazima mbakoba nti ab'Emirembe gino tebaliweebwa kabonero. ¹³N'abaleka, n'asaabala ate n'agenda emitala w'edi. ¹⁴Awo ne beerabira okutwala emigaati, so tebabbaire nagyo mu lyato wabula omugaati gumu. ¹⁵N'aakuutira ng'abakoba nti Mugume, mwekuume ekizimbulukusya eky'Abafalisaayo n'ekizimbulukusya kya Kerode. ¹⁶Ne beebuulagana bonka na bonka, ne bakoba nti mubula migaati. ¹⁷Yesu bwe yategeire n'abakoba nti Kiki ekibeebuulyaganya olw'obutabba na migaati? Mukaali, so temutegeera? emyoyo gyanyu mikakayavu? ¹⁸Mulina amaiso, temubona? mulina amatu, temuwulira? temwijukira? ¹⁹Bwe nameyeire enkumi eitaanu emigaati etaano, ebiibo bimeka ebyaizwire obukunkumuka bye mwakunjanyirye? Ne bamukoba nti Ikumi na bibiri. ²⁰Era bwe namenyeire omusanvu enkumi eina, mwakunjaanyire ebisero bimeka ebyaizwire obukunkumuka? Ne bamukoba nti Musanvu. ²¹N'abakoba nti Mukaali kutegeera? ²²Ne baiza ne batuuka mu Besusayida ne bamuleetera omuduka w'amaiso, ne bamwegayirira okumukwataku. ²³N'akwata omuduka w'amaiso ku mukono, n'amufulumya ewanza w'embuga; awo bwe yafujire amatanta ku maiso ge, n'amuteeka engalo, n'amubuulya nti Oliku ky'obona? ²⁴N'alinga waigulu, n'akoba nti Bbe abantu, kubanga mbona bafaanana ng'emisaale nga batambula. ²⁵Ate n'amuteeka engalo ku maiso ge n'akodola okubona, n'awona, n'abona byonabyona kusa. ²⁶N'amusindika ewuwe, ng'amukoba nti Toyingeranga mu mbuga muno. ²⁷Yesu n'asitula n'ayaba n'abayigirizwa be mu mbuga gy'e Kayisaliya ekya Firipo. Bwe baatuukire mu ngira n'abuulya abayigirizwa be, n'abakoba nti Abantu banjeta yani? ²⁸Ne bamukoba nti Yokaana Omubatiza: n'abandi nti Eriya: naye abandi nti Omumu ku banabbi. ²⁹Iye n'ababuulya nti Naye imwe munjeita yani? Peetero n'airamu n'amukoba nti niiwe Kristo. ³⁰N'abakomaku baleke okubuuliraku omuntu ebigambo bye. ³¹N'atandika okubegeresya nti kimugwanira Omwana w'omuntu okubonyaabonyezebwa ebingi, n'okugaanibwa abakaire, na bakabona abakulu, n'abawandiiki, n'okwitibwa, n'okubitawo enaku isatu okuzuukira. ³²N'atumula ekigambo ekyo mu lwatu. Peetero n'amutwala, n'atandika okumuneya. ³³Naye n'akyuka, n'abona abayigirizwa be, n'anenya Peetero, ng'akoba nti ira enyuma wange, Setaani: kubanga tolowooza bya Katonda, wabula eby'abantu. ³⁴N'ayeta ebibiina n'abayigirizwa be, n'abakoba nti Omuntu bw'ataka okunsengererya, yeefiirize yenka, yeetikke omusalaba gwe, ansengererye. ³⁵Kubanga buli ataka okulokola obulamu bwe alibugotya; na buli aligotya obulamu bwe ku lwange n'olw'enjiri alibulokola. ³⁶Kubanga kimugasa ki omuntu okulya ensi gyonagyona, n'okufiirwa obulamu bwe? ³⁷Kubanga omuntu yandiwaireyo ki okununula obulamu bwe? ³⁸Kubanga buli ankwatirwa ensoni nze n'ebigambo byange mu miremba gino egy'obwenzi era emibbiibi, n'Omwana w'omuntu alimukwatirwa ensoni oyo lw'aliizira mu kitiibwa kya Iitaaye na bamalayika abatukuvu.

Chapter 9

¹N'abakoba nti Mazima mbakoba nti Ku bano abemereire wano waliwo abamu abatalirega ku kufa n'akatono; okutuusia lwe balibona obwakabaka bwa Katonda nga bwiza n'amaani. ²Awo enaku omukaaga bwe gyabitirewo Yesu n'atwala Peetero no Yakobo no Yokaana, n'ayaba nabo ku lusozi oluwanvu bokka mu kyama: n'akyuusibwa mu maiso gaabwe. ³Engoye gye ne gyakaayakana ne gitukula inu; so nga wabula mwozi ku nsi ayinza okugitukulya atyo. ⁴Awo Eriya no Musa ne baboneka; era babbaire batumula no Yesu. ⁵Peetero n'airamu, n'akoba Yesu nti Labbi, niikyo ekisa ife okubba wano; kale tusiisire ensiisira isatu; eimu yiyo, n'eimu ya Musa, n'eimu ya Eriya. ⁶Kubanga yabbaire tamaite ky'eyairamu; kubanga babbaire batiire inu. ⁷Awo ekireri ne kiza ne kibasiikirizia; eidoboozi ne lifuluma mu kireri nti Ono niiye Mwana wange omutakibwa: mumuwulire. ⁸Bwe baakebukire amangu ago, ne batabona muntu ate wabula Yesu yenka nabo. ⁹Awo bwe babbaire baika ku lusozi, n'abakuutira baleke okukoberaku omuntu bye baboine, okutuusia Omwana w'omuntu lw'alizuukira mu bafu. ¹⁰Ne bakyekuuma ekigambo ekyo nga beebuuzaganya bonka nti Okuzuukira mu bafu kulibba kutya? ¹¹Ne bamubuulya nga bakoba nti Abawandiiki batumula nti kigwana Eriya okusooka okwiza. ¹²N'abakoba nti Eriya y'asookere okwiza, n'alongoosa byonabyona: era kyawandiikiirwe kitya Omwana w'omuntu okubonyaabonyezebwa ebingi n'okunyoomebwa? ¹³Naye mbakoba nti Eriya yamalire okwiza, era baamukolere buli kye batakirere, nga bwe kyamuwandiikiirwe. ¹⁴Awo bwe baatuukire eri abayigirizwa be, ne babona ekibiina kinene nga kibeetooloire, n'abawandiiki nga babasokaasoka. ¹⁵Amangu ago ekibiina kyonakyaona bwe kyamuboine, ne beewuunya inu, ne bairuka gy'ali ne bamusugirya. ¹⁶N'ababuulya nti Mubasokaasoka lwaki? ¹⁷Omumu mu kibiina n'amwiramu nti Omwegeresya, nkuleeteire omwana wange, aliku dayimooni atatumula; ¹⁸buli gy'amutwala, amukubba ebigwo; abimba eiyovu, aluma amainu, akonvuba: nkobere abayigirizwa bo bamubbinge; ne batasobola. ¹⁹N'abairamu, n'akoba nti Imwe ab'emirembe egitaikirirya, ndituusa waaina okubba naimwe? ndituusa waaina okubagumiinkiriza? mumundeetere. ²⁰Ne bamuleeta gy'ali: awo bwe yamuboine, amangu ago dayimooni n'amutaagulataagula inu; n'agwa wansi, ne yeekulungula, ng'abbimba eiyovu. ²¹N'abuula itaaye nti Obulwaire buno kasookedde bumukwata ibbanga ki? N'akoba nti Bwo mu butobuto. ²²Emirundi mingi ng'amusuula mu musyo ne mu maizi okumwita: naye oba ng'oyinza, tusaasire, otubbeere. ²³Yesu n'amukoba nti Oba ng'osobola! byonabyona bisoboka eri aikirirya. ²⁴Amangu ago itaaye w'omwana n'atumulira waigulu, n'akoba nti Ngikirirya: saasira obutaikirirya bwange. ²⁵Awo Yesu bwe yaboine ng'ekibiina kikujaana mbiro, n'aboggolera dayimooni, n'amugamba nti Iwe dayimooni atatumula, era omwigavu w'amatu, nze nkulagira, muveeku, tomwiriranga ate n'akatono. ²⁶Awo n'akunga, n'amutaagula inu, n'amuvaaku; n'afaanana ng'afiire; n'okukoba abandi bangi ne bakoba nti Afiire. ²⁷Naye Yesu n'amukwata ku mukono, n'amuyimusia; n'ayemerera. ²⁸Awo bwe yayingiire mu nyumba, abayigirizwa be ne bamubuulya mu kyama nti Ife tetwasoboire kumubbinga. ²⁹N'abakoba nti Engeri eno tekisoboka kuvaaku lw'e kigambo wabula olw'okusaba. ³⁰Ne bavaayo, ne babita mu Galiraaya, n'atataka muntu yenayena kutegeera. ³¹Kubanga yayegereserye abayigirizwa be n'abakoba nti Omwana w'omuntu aweebwayo mu mikono gy'abantu, balimwita; kale bw'alimala okwitibwa, era walibita enaku isatu n'azuukira. ³²Naye tebaategeire kigambo ekyo, ne batya okumubuulya. ³³Ne batuuka e Kaperunawumu: awo bwe yabbaire ng'ali mu nyumba n'ababuza nti Mubabbaire muwakana ki mu ngira? ³⁴Naye ne basirika: kubanga babbaire bawakana bonka na bonka mu ngira nti yani omukulu. ³⁵N'atyama, n'ayeta eikumi n'ababiri, n'abakoba nti Omuntu bw'ataka okubba ow'oluberyeberyere, yaabbanga ku nkomerero ya bonabona, era muweereza wa bonabona. ³⁶N'akwata omwana omutomuto, n'amwemererya wakati mu ibo: awo n'amuwambaatira n'abakoba nti ³⁷Buli eyaikirirya omumu ku baana abatobato abalinjanga ono, mu liina lyange, ng'aikirirya nze: na buli muntu yenayena anjikirirya nze, taikirirya nze, wabula odi eyantumire. ³⁸Awo Yokaana n'amukoba nti Omuyigiriza, twaboine omuntu ng'abbinga dayimooni mu liina lyo; ne tumugaana, kubanga teyabitire naife. ³⁹Naye Yesu n'akoba nti Temumugaananga: kubanga wabula muntu ayakolanga eky'amagero mu liina lyange ate amangu ago n'anvuma. ⁴⁰Kubanga atali mulabe waisu ng'ali ku lwaisu. ⁴¹Kubanga buli muntu eyabanywisya imwe ekikompe ky'amaizi kubanga muli ba Kristo, mazima mbakoba nti talibulwa mpeera ye n'akatono. ⁴²Na buli muntu eyesitalyanga omumu ku abo abatobato abanjikirirya, waakiri oyo okusibibwa olubengo olunene mu ikoti lye asuulibwe mu nyanza. ⁴³Omukono gwo bwe gukwesitalyanga, ogutemangaku; waakiri iwe okuyingira mu bulamu, ng'obulaku ekitundu, okusinga okwaba mu Geyeena ng'olina emikono gyombiri, mu musyo ogutalikira; ⁴⁴eigino lyayo gye ritaifiira so n'omusyo tegulikira. ⁴⁵N'okugulu kwo bwe kukwesitalyanga, okutemangaku: waakiri iwe okuyingira mu bulamu ng'obulaku okugulu, okusinga okusuulibwa mu Geyeena, ng'olina amagulu gombiri; ⁴⁶eigino lyayo gyeri tefiira so n'omusyo tegulikira. ⁴⁷N'eriiso lyo bwe likwesitalyanga, olitoolangamu; waakiri iwe okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda ng'oli mu tulu, okusinga okusuulibwa mu Geyeena, ng'olina amaiso gombiri; ⁴⁸eigino lyayo gyeri tefiira, so n'omusyo tegulikira. ⁴⁹Kubanga buli muntu alirungibwamu omusyo.

⁵⁰Omuniyu mulungi: naye omuniyu bwe guwaamu ensa muliiryaamu ki? Imwe mubbe n'omuniyu mukati mu imwe, mutabagane mwenka na mwenka.

Chapter 10

¹Awo n'agolokoka n'avaayo, n'aiza mu bitundu eby'e Buyudaaya n'emitala wa Yoludaani: ebibiina bingi ne bikunjaanira w'ali ate; nga bwe yebityanga n'abegeresya ate. ²Awo Abafalisaayo ne baiza gy'ali, ne bamubuulya nti Kisa omuntu okubbinga mukali we? nga bamukema. ³Naye n'airamu n'abakoba nti Musa yabalagiire atya? ⁴Ne bakoba nti Musa yaikirirye okuwandiikanga ebbaluwa ey'okubbinga; kaisi abbingibwenga. ⁵Naye Yesu n'abakoba nti Olw'obukakanyavu bw'emyoyo g'yanyu kyeyaviire abawandiikira eiteeka lino. ⁶Naye okuva ku luberyeberye lw'okutonda, yabatondere omusaiza n'omukazi. ⁷Omuntu kyayavanga aleka itaaye no maye ne yeegaita no mukali we; ⁸boona bombiri baabanga omubiri gumu: kale nga tebakaali babiri ate, wabula omubiri gumu. ⁹Kale Katonda kye yagaitire awamu, omuntu takyawukanyanga. ¹⁰Awo ate mu nyumba abayigirizwa ne bamubuulya ekigambo ekyo. ¹¹N'abakoba nti Buli muntu yenayena eyabbinganga mukali we, n'akwa ogondi, ng'ayendere okumusobya; ¹²yeena mwene bweyanobanga ewa ibaaye, n'afumbirwa ogondi, ng'ayendere. ¹³Awo ne bamuleetera abaana abatobato, okubakwataku: abayigirizwa be ne bajunga abaabaleetere. ¹⁴Naye Yesu bwe yaboine n'asunguwala, n'abakoba nti Mwikirirye abaana abatobato baize gye ndi; so temubagaana; kubanga abafaanana nga bano obwakabaka bwa Katonda niibwo bwabwe. ¹⁵Mazima mbakoba nti Buli ataikiriryenga bwakabaka bwa Katonda ng'omwana omutomuto, talibuyingiramu n'akatono. ¹⁶N'abawambaatira, n'abawa omukisa, ng'abateekaku emikono. ¹⁷Bwe yabbaire ng'ayaba mu ngira, omu n'aiza gy'ali ng'airuka, n'amufukaamirira, n'amubuulya nti Omuyigiriza omusa, naakola ntya okusikira obulamu obutawawo? Yesu n'amukoba nti Onjetera ki omusa? wabula musa wabula omumu, niiye Katonda. ¹⁸Yesu n'amukoba nti Onjetera ki omusa? wabula musa wabula omumu, niiye Katonda. ¹⁹Omaite amateeka, Toitanga, Toyendanga, Toibbanga, Towaayirizanga, Tolyazaamaanyanga, Oteekangamu ekitiibwa itaawo no mawo. ²⁰N'amukoba nti Omuyigiriza, ebyo Byonabyona nabikwaite okuva mu butobuto bwange. ²¹Yesu bwe yamulingiriire n'amutaka, n'amukoba nti Oweebuukireku ekigambo kimu: yaba otunde byonabyona by'oli nabyo, ogabire abaavu, weena olibba n'obugaiga mu igulu: oize onsengererye. ²²Naye n'atokooterera olw'ekigambo ekyo, n'ayaba ng'anakuwaire; kubanga yabbaire alina ebintu bingi. ²³Awo Yesu ne yeetooloolya amaiso, n'akoba abayigirizwa be nti Nga kizibu abagaiga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda! ²⁴Abayigirizwa ne beewuunya ebigambo bye. Naye Yesu n'airamu ate, n'abakoba nti Abaana, nga kizibu abo abeesiga obugaiga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda! ²⁵Niikyo ekyangu enjamiya okuyita mu nyindo y'empisio, okusinga omugaiga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda. ²⁶Ne bawuniikirira inu, ne bamukoba nti Kale yani asobola okulokoka? ²⁷Awo Yesu n'abalingirira n'akoba nti Mu bantu tekisoboka, naye tekiri kityo eri Katonda; kubanga byonabyona biyinzika eri Katonda. ²⁸Awo Peetero n'atandika okumukoba nti Bona, ife twalekere byonabyona, ne tukusengererya. ²⁹Yesu n'amukoba nti Mazima mbakoba nti Wabula eyalekere enyumba, oba ab'oluganda, oba bainyina, oba maye, oba itaaye, oba abaana, oba ebyalo, ku lwange n'olw'enjiri, ³⁰ataliweebwa emirundi kikumi mu biseera bino ebya atyanu, enyumba, n'ab'oluganda, ne bainyina na bamawabwe, n'abaana, n'ebyalo, n'okuyigganyizibwa; no mu miremba egyaba okwiza obulamu obutawaawo. ³¹Naye bangi ab'oluberyeberye abalibba ab'oluvanyuma; n'ab'oluvanyuma abalibba ab'oluberyeberye. ³²Bwebabbaire mu ngira nga bambuka e Yersaalemi; no Yesu yabbaire ng'abatangiire, ne beewuunya, na babbaire abasengererya ne batya: Awo ate n'atwala eikumi n'ababiri, n'atandika okubabuulira ebigambo ebyaba okumubbaaku, nti ³³Bona, twambuka e Yersaalemi; Omwana w'omuntu aliweebwayo eri bakabona abakulu n'abawandiiki; balimusalira omusango okumwita, balimuwaayo eri ab'amawanga: ³⁴balimuduulira, balimufujira amatanta, balimukubba, balimwita; bwe walibitawo enaku eisatu alizuukira. ³⁵Awo Yakobo no Yokaana, abaana ba Zebbedaayo, ne basembera w'ali, ne bamukoba nti Omuyigiriza, tutaka otukolere kyonakyaona kye twakusaba. ³⁶N'abakoba nti Mutaka mbakolere ki? ³⁷Ne bamukoba nti Tuwe tutyame, omumu ku mukono gwo omuliiro, n'ogondi ku mukono gwo omugooda, mu kitiibwa kyo. ³⁸Naye Yesu n'abakoba nti Temumaite kye musaba. Musobola okunywa ku kikompe kye nywaku nze? oba okubatizibwa n'okubatiza kwe mbatizibwamu nze? ³⁹Ne bamukoba nti Tusobola. Yesu n'abakoba nti Ekikompe nze kye nywaku mulinywaku; n'okubatiza kwe mbatizibwamu nze mulibatizibwa; ⁴⁰naye okutyama ku mukono gwange omuliiro oba ku mugooda, ti niinze nkugaba, naye kw'abo be kwategekeirwe. ⁴¹Awo eikumi bwe bawuliire, ne batandika okusunguwalira Yakobo no Yokaana. ⁴²Yesu n'abeeta, n'abakoba nti Mumaite ng'abo abaalowoozebwa okufuga ab'amawanga babafugisya amaani; n'abakulu baabwe babatwala lwe mpaka. ⁴³Naye mu imwe tekiri kityo: naye buli ataka okubba omukulu mu imwe yabbanga muweereza wanyu; ⁴⁴na buli ataka okubba ow'olubereberye mu imwe yabbanga mwidu wa bonabona. ⁴⁵Kubanga mazima Omwana w'omuntu teyazire kuweerezebwa, wabula okuweereza, n'okuwaayo obulamu bwe okununula abangi. ⁴⁶Awo ne batuuka e Yeriko: bwe yaviire mu Yeriko n'abayigirizwa be, n'ekibiina kinene, omwana wa Timaayo, Batiimaayo, omusabi omuduka w'amaizo, yabbaire atyaime ku mbali kwe ngira ⁴⁷Awo bwe yawuliirwe nga Yesu Omunazaaleesi niiye oyo, n'atandika okutumulira waigulu n'okukoba nti

Omwana wa Dawudi, Yesu, onsaasire. ⁴⁸Bangi ne bamubogolera okusirika: naye ne yeeyongera inu okutumulira waigulu nti Omwana wa Dawudi, onsaasire: ⁴⁹Awo Yesu n'ayemerera n'akoba nti Mumwete. Ne beeta omuzibe w'amaizo, ne bamukoba nti Guma omwoyo; golokoka, akweta. ⁵⁰Yeena n'asuula olugoye lwe, n'asituka, n'aiza eri Yesu. ⁵¹Yesu n'amwiramumu, n'akoba nti Otaka nkukole ntya? Omuduka w'amaizo n'amukoba nti Labooni, ntaka nzibule n'azibula, n'amusengererya mu ngira. ⁵²Awo Yesu n'amukoba nti yaba; okwikirirya kwo kukuwonyerye. Amangu ago n'azibula, n'amusengererya mungira.

Chapter 11

¹Awo bwe babbaire balikumpi okutuuka e Yerusalemi nga batuukire e Besufaage n'e Bessaniya, ku lusozi olwa Zeyituuni, n'atuma ku bayigirizwa be babiri, ²n'abakoba nti Mwabe mu mbuga ebali mu maiso: amangu ago bwe mwayingira omwo, mwabona omwana gw'endogoyi ogusibiibwe, oguteebagalwangaku muntu n'akatono; muguyimbule, muguleete. ³Omuntu bw'abakoba nti Mukola ki ekyo? mukoba nti Mukama waisu niye agwetaaga; amangu ago yaguweererya eno. ⁴Ne baaba, ne basanga omwana gw'endogoyi nga gusibiibwe ku mulyango ewanza mu luguudo; ne baguyimbula. ⁵Abamu ku abo ababbaire bemereire awo ne bakoba nti Mukola ki okuyimbula omwana gw'endogoyi? ⁶Ne babakoba nga Yesu bwe yabakobere: ne babaleka. ⁷Ne baleeta omwana gw'endogoyi eri Yesu, ne bagusuulaku engoye gyabwe; n'agwebagala. ⁸Bangi ne baalirira engoye gyaabwe mu ngira; abandi ne baalirira amalagala g'emisaale, ge baatemere mu nimiro. ⁹Ababbaire batangiire n'ababbaire bava enyuma ne batumulira waigulu nti Ozaana; Aweweibwe omukisa aiza mu liina lya Mukama: ¹⁰Buweweibwe omukisa obwakabaka obwiza, obwazeiza waisu Dawudi: Ozaana waigulu einu. ¹¹N'atuuka ku Yerusalemi n'ayingira mu yeekaalu; bwe yamalire okwetoolooza amaiso okubona byonabyona, obwire bwabbaire nga buwungeera, n'afuluma n'ayaba e Besaniya n'eikumi n'ababiri. ¹²Awo bwe bwakyeire amakeeri, bwe babbaire baviire mu Bessaniya n'alumwa enjala. ¹³Awo bwe yalengeire omutiini oguliku abikoola n'agutuukaku, era koizi aboneku ekintu: awo bwe yagutuukireku, n'atabonaku kintu wabula ebikoola kubanga ti niibyo byabbaire ebiseera by'eitiini. ¹⁴N'airamu n'agukoba nti Okusooka atyanu Okutuusia emirembe n'emirembe omuntu talyanga ku bibala byo. Abayigirizwa be ne bawulira. ¹⁵Awo ne batuuka e Yerusalemi, n'ayingira mu yeekaalu n'asooka okubbinga ababbaire batunda n'abagulira mu yeekaalu, n'afuundika emeeza ez'abawaanyisia efeeza, n'entebe gy'abo ababbaire batunda amayemba; ¹⁶n'ataganya muntu okubitya ekibya mu yeekaalu. ¹⁷N'ayegeeresya, n'abakoba nti Tekyawandiikiibwe nti Enyumba yange yayetebwabwanga nyumba yo kusabirangamu amawanga gonagona? naye imwe mugifiire mpuku ya banyagi. ¹⁸Bakabona abakulu n'abawandiiki bwe baakiwuliire, ne basala amagezi bwe bamwita: kubanga baamutiire, kubanga ebibiina byonabyona baawuniikiire olw'okwegeeresya kwe. ¹⁹Awo buli kawungeezi yafulumanga mu kibuga. ²⁰Awo bwe bwakyeire amakeeri bwe babbaire nga babita, ne babona omutiini nga guviire ku kikolo okukala. ²¹Peetero bwe yaijukiire n'amukoba nti Labbi, bona, omutiini gwe wakolimiire gukalire. ²²Yesu n'airamu n'abakoba nti Mubbe n'okwikirirya mu Katonda. ²³Mazima mbakoba nti Buli alikoba olusozi luno nti Sigulibwa; osuulibwe mu nyanza; nga tabuusiabuusia mu mwoyo gwe naye ng'aikirirya nga kyatumula kikolebwa, alikiweebwa. ²⁴Kyenya mbakoba nti Ebigambo byonabyona bye musaba n'okwegayirira, mwikirirye nga mubiweweibwe, era mulibifuna. ²⁵Awo bwe mwayemereranga nga musaba, musonyiwenga, bwe mubbanga n'ekigambo ku muntu; no itaaye ali mu igulu abasonyiwe ebyonoono byanyu. ²⁶Naye bwe mutasonyiwa, era ne Itawanyu ali mu igulu talisonyiwa byonoono byanyu. ²⁷Ate ne batuuka e Yerusalemi; awo bwe yabbaire ng'atambula mu yeekaalu, ne baiza w'ali bakabona abakulu n'abawandiiki n'abakaire; ²⁸ne bamukoba nti Buyinza ki obukukozesia bino? Oba yani eyakuwaire obuyinza buno okukola bino? ²⁹Awo Yesu n'abakoba nti Naye kambabuulye imwe ekigambo kimu, mungiremu, nzeena nabakobera imwe obuyinza bwe buli obukukozesia bino. ³⁰Okubatiza kwa Yokaana kwaviire mu igulu, obs mu bantu? mungiremu. ³¹Ne beebuulyagana bonka na bonka nga bakoba nti Bwe twamukba nti Kwaviire mu igulu; yatukoba nti Kale kiki ekyabalobeire okumwikirirya? ³²Naye bwe twamukoba nti Kwaviire mu bantu - baatiire abantu; kubanga bonabina baalowooza mazima Yokaana okubba nabbi. ³³Ne bairamu Yesu, ne bamukomba nti Tetumaite. Yesu n'abakoba nti Era nzeena timbakobere obuyinza bwe buli obukukozesia bino.

Chapter 12

¹N'atandiika okutumula nabo mu ngero. Omuntu yasimbire olusuku lw'emizabbibu, n'alusibaku olukomera, n'asimamu eisogolero, n'azimbamu ekigo, n'alupangisiamu abalimi, n'atambula mu nsi egendi. ²Awo omwaka bwe gwatuukire n'atuma omwidu eri abalimi, abalimi bamuwe ebibala by'emizabbibu gye. ³Ne bamukwata, ne bamukubba, n'airayo ngalo njereere. ⁴Ate n'abatumba omwidu ogondi, oyo ne bamwasia olubale, ne bamuswaza. ⁵N'atuma ogondi; oyo ne bamwita: n'abandi bangi; abamu nga babakubba, abandi nga babaita. ⁶Yabbaire ng'alina omumu, omwana omutakibwa: oluvanyuma n'amutuma gye babbaire, ng'akoba nti Bateekamu ekitiibwa omwana wange. ⁷Naye abalimi badi ne bakobagana bonka na bonka nti Ono niye musika, kale tumwite, n'obusika bulibba bwaisu. ⁸Ne bamukwata, ne bamwita, ne bamusuula ewanza w'olusuku lw'emizabbibu. ⁹Kale alibakola atya omwene w'olusuku lw'emizabbibu? Aliiza alizikirirya abalimi, n'olusuku lw'emizabbibu aliruwa bandi. ¹⁰Temusomanga n'akato ekyo ekyawandiikiibwe nti Eibbaale abazimbi lye baagaine, Eryo lyafuuliibwe omutwe ogw'oku nsonda: ¹¹Ekyo kyaviire eri Mukama, Era kye kitalo mu maiso gaisu? ¹²Ne basala amagezi okumukwata; ne batya ebibiina: kubanga baategeire ng'agereire ku ibo olugero olwo: ne bamuleka, ne baaba. ¹³Ne batuma gy'ali ab'omu Bafalisaayo n'Abakerodiyaani okumutega mu bigambo. ¹⁴Awo bwe baizire, ne bamukoba nti Omwegeresya, timaite iwe ng'oli wa mazima, so ebigambo by'omuntu yenayena tobiteekaku mwoyo: kubanga tososola mu bantu, naye oyegeresya ngira ya Katonda mu mazima: kale kisa okuwanga Kayisaali omusolo, oba ti niwo awo? ¹⁵Tuwengayo, oba tetuwangayo? Naye bwe yategeire obunanfuusi bwabwe, n'akoba nti Munkemera ki? Mundeetere edinaali, ngibone. ¹⁶Ne bagireeta. N'abakoba nti Ekifaananyi kino n'obuwandiikeku buno by'ani? Ne bamugamba nti Bya Kayisaali. ¹⁷Yesu n'abakoba nti Ebya Kayisaali mumuwenga Kayisaali, n'ebya Katonda mumuwenga Katonda. Ne bamwewuunya inu. ¹⁸Awo Abasadukaayo, abakoba nti wabula kuzuukira, ne baiza w'ali; ne bamubuulya ne bakoba nti ¹⁹Omwegeresya, Musa yatuwandikiire nti Mugande w'omuntu bw'afanga, n'aleka omukali we, nga talekere mwana, omugande atwalanga mukali we, n'atekerawo mugande eizaire. ²⁰Kale waaliwo ab'oluganda musanvu: ow'oluberyebere n'akwa omukali, n'afa, n'atalekaawo izaire; ²¹ow'okubiri n'amuwasa n'afa, era yeen n'atalekaawo izaire; n'ow'okusatu atyo: ²²bonabona omusanvu ne batalekaawo eizaire. Oluvanyuma bonabona nga baweirewo n'omukali n'afa. ²³Kale bwe balizuukira alibba mukali wani ku bo? kubanga bonabona omusanvu bamukweire. ²⁴Yesu n'abakoba nti Ti niikyo kyemuva mukyama nga temumaite ebyawandiikiibwa waire amaani ga Katonda? ²⁵Kubanga bwe balizuukira mu bafu tebalikwa, so tebalibayirya; naye balibba nga bamalayika ab'omu igulu. ²⁶Naye eby'abafu okuzuukizibwa; temusomanga mu kitabo kya Musa ku Kisaka, Katonda bwe yamubuuliire ng'agamba nti Nze ndi Katonda wa Ibulayimu, era Katonda wa Isaaka, era Katonda wa Yakobo? ²⁷Ti Katonda wa bafu, naye wa balamu: mukyama inu. ²⁸Awo omumu ku bawandiiki n'aiza n'awulira nga beebuulyagana bonka na bonka, n'amanya ng'abairiremu kusa, n'amubuulya nti Iteeka ki ery'oluberyebere ku gonagona? ²⁹Yesu n'airamu nti Ery'oluberyebere niilyo lino nti Wulira Isiraeri; Mukama Katonda waisu, Mukama niye omumu; ³⁰era takanga Mukama Katonda wo n'omwoyo gwo gwonagwona, n'obulamu bwo bwonabwona, n'amagezi go gonagona, n'amaani go gonagona. ³¹Ery'okubiri niilyo lino nti Takanga muliraanwa wo nga bwe wetaka wenka. Wabula iteeka lindi erisinga ago obukulu. ³²Omuwandiki n'amukoba nti Mazima, Omwegeresya, otumwire kusa nga Katonda ali mumu so wabula gondi wabula iye: ³³n'okumutaka n'owoyo gwonagwona, n'okutegeera kwonakwona, n'amaani gonagona, n'okutaka muliraanwa wo nga bwe wetaka wenka kusinga inu ebiweebwayo byonabyona ebiramba ebyokebwa ne sadaaka. ³⁴Awo Yesu bwe yaboine ng'amwiriremu ng'omutegeevu, n'amukoba nti Toli wala n'obwakabaka bwa Katonda. Awo ne watabba muntu ayananga okumubuulya ate. ³⁵Yesu n'airamu n'akoba ng'ayegeresya mu yeekaalu nti Abawandiiki ekikobya ki nti Kristo mwana wa Dawudi? ³⁶Dawudi mwene yakobere mu Mwoyo Omutukuvu nti Mukama yakobere Mukama wange nti Tyama ku mukono gwange omuliuro, Okutuusia lwe ndifuula abalabe bo entebe y'ebigere byo. ³⁷Dawudi mwene amweta Mukama we, abba atya omwana we? Ab'omu kibiina ne bamuwulira n'eisanyu. ³⁸Awo mu kwegeresya kwe n'abakoba nti Mwekuume Abawandiiki abataka okutambula nga bavaire engoye empanvu, n'okubasugirya mu butale, ³⁹n'entebe egy'oku mwanjo mu makujaanira n'ebifo eby'ekitiibwa mu mbaga; ⁴⁰abalya enyumba gya banamwandu, era abasaba einu mu bunanfuusi; abo balikola omusango ogusinga obunene. ⁴¹N'atyama okwolekera eigwanika, n'abona ebibiina bwe bisuula efeeza mu igwanika: bangi ababbaire abagaiga abaswiremu ebingi. ⁴²Awo namwandu omumu omwavu n'aiza, n'asuulamu ebitundu bibiri, ebye kodulante. ⁴³N'ayeta abayigirizwa be, n'abakoba nti Mazima mbakoba nti Namwandu ono omwavu aswiremu bingi okusinga bonabona abasuula mu igwanika: ⁴⁴kubanga bonabona baswiremu ku bibafikire; naye oyo mu kwetaaga kwe aswiremu byonabyona by'ali nabyo; niibwo bulamu bwe bwonabwona.

Chapter 13

¹Awo bwe yafulumire mu yeekaalu, omumu ku bayigirizwa be n'amukoba nti Omwegeresya, bona, amabbaale gano bwe gali, n'enzimba eno bw'eri. ²Yesu n'amukoba nti Obona enzimba eno enene? teririrekebwa wano eibbaale eriri ku ibbaale eritalisuulibwa wansi. ³Bwe yabbairi atyaime ku lusozi olwa Zeyituuni ng'ayolekeire yeekaalu, Peetero no Yakobo n Yokaana no Andereya ne bamubuulya mu kyama nti ⁴Tukobere, ebyo biribbaawo di? n'akabonero ki ak'ebyo nga byaaba okutuukirizibwa byonabyona? ⁵Yesu n'asooka okubakoba nti Mwekuume, omuntu yenayena tabagotyanga. ⁶Bangi abaliiza mu liina lyange nga batumula nti Niinze oyo; era baligotya bangi. ⁷Awo bwe muwuliranga entalo n'eitutumum ly'entalo; temweraliikiriranga: kibigwanira okubaawo; naye enkomerero ng'ekaali. ⁸Kubanga eigwanga lirirumba eigwanga liinaye, n'obwakabaka obw'akabaka bwinaabwe: walibbaawo ebikankanu mu bifo bingi; walibaawo enjala: ebyo niilwo luberyeberye lw'okulumwa. ⁹Naye mwekuume mwenka: kubanga balibawaayo mu nkiiko: mulikubbirwa no mu makujaaniro; era mulyemerera mu maiso g'abaamasaza na bakabaka ku lwange, okubba abajulizi mu ibo. ¹⁰Enjiri kigigwanira okumala okubuulirwa amawanga gonagona. ¹¹Era bwe babatwalanga okubawaayo, temusookanga kweraliikirira bwe mwatumula: naye kyonakyona kye muweebwanga mu kiseera ekyo, ekyo kye mutumulanga, kubanga ti niimwe mutumula, wabula Omwoyo Omutukuvu. ¹²Ow'oluganda yawangayo mugande okumwita, ni itaaye w'omwana yamuwangayo; abaana bajeemeranga ababazaire, babaitisyanga. ¹³Mwakyayibwanga bonabona olw'eriina lyange: naye agumiinkiriza okutuusia enkomerero oyo niye alirokoka. ¹⁴Naye bwe mulibona eky'omuzizo ekizikiririza nabbi Danyeri kye yatumwireku nga kymereire awatakisaanira (asomamu ategeere), kale abali mu Buyudaaya bairukire ku nsozi; ¹⁵ali waigulu ku nyumba taikanga, so tayingiranga kutoolumu kintu mu nyumba ye: ¹⁶n'ali mu lusuku tairanga kutwala lugoye lwe. ¹⁷Naye giribasanga abali ebida; n'abayokya mu naku egyo. ¹⁸Musabe bireke okutuukira mu biseera eby'empewo. ¹⁹Kubanga enaku egyo giribba gyo kuboneramu naku, nga tegibbangawo giti kasookede Katonda atonda ebyatondeibwe okutuusia atyanu, so tegiribba. ²⁰So singa Mukama teyasalire ku naku egyo, tewandirokokere mubiri gwonagwona: naye olw'abalonde be yalondere yagisalireku enaku. ²¹Mu biseera ebyo omuntu bw'abakobanga nti Bona, Kristo ali waano; oba ali eyo; temwikiriranga: ²²kubanga bakristo ab'obubbeyi na banabbi ab'obubbeyi baliyimuka, balikola obubonero n'ebyuunyo, okugotya, oba nga kisoboka abalonde. ²³Naye mwekuume imwe: bona, mbakobeire byonabyona nga bikaali kubbaawo. ²⁴Naye mu nnaku egyo, okubona enaku okwo nga kuweire, eisana lizizikizibwa n'omwezi tegulyaka musana gwagwo, ²⁵n'emunyene giribba nga gigwa okuva mu igulu, n'amaani ag'omu igulu galitengera. ²⁶Kale kaisi ne babona Omwana w'omuntu ng'aizira mu bireri n'amaani amangi n'ekitiibwa. ²⁷Awo kaisi n'atuma bamalayika be, alikujaanya abalonde be okuva mu mpewo eina okuva ku nkomerero y'ensi okutuusia ku nkomerero y'eigulu. ²⁸Era mwegere ku mutiini olugero lwagwo: eitabi lyagwo bwe ligeiza n'ebikoola ne bitojera mutegeera ng'omwaka guli kumpi ²⁹era mweena mutyo, bwe mwabonanga ebyo nga bituukire; mutegeere ng'ali kumpi, ku lwigi. ³⁰Mazima mbakoba nti Emirembe gino tegiriwaawo n'akatono okutuusia ebyo byonabyona lwe birituukirira. ³¹Eigulu n'ensi biriwaawo, naye ebigambo byange tebiriwaawo n'akatono. ³²Naye eby'olunaku olwo oba ekiseera ekyo wabula amaite, newaire bamalayika abali mu igulu, waire Omwana, wabula litawange. ³³Mwekuumenga, mumogenga, musabenga: kubanga temumaite biseera we birituukira. ³⁴Ng'omuntu eyalekere enyumba ye n'atambula mu nsi egendi ng'awaire abaidu be obuyinza, buli muntu omulimu gwe n'alagira omwigali okumoga. ³⁵Kale mumoge: kubanga temumaite mukama w'enyumba w'aliizira, oba lweigulo, oba itumbi, oba ng'enkoko ekolyooka, oba makeeri; ³⁶atera okwiza mangu ago n'abasanga nga mugonere. ³⁷Era kye mbakoba imwe mbakoba bonabona nti Mumoge.

Chapter 14

¹Awo bwe wabbaire wakaali wabulayo enaku ibiri, embaga y'Okubitaku n'emigaati egitazimbulukusibwa etuuke: bakabona abakulu n'abawandiiki ne basala amagezi bwe bamukwata mu lukwe n'okumwita: ²kubanga bakobere nti Ti ku lunaku lwe mbaga, koizi waleke okubbawo akeegugungu mu bantu. ³Awo bwe yabbaire mu Besaniya mu nyumba ya Simooni omugenge, ng'atyame ku mere, omukali eyabbaire ne eccupa ey'amafuta ag'omusita ogw'omuwendo omungi einu n'aiza, n'ayasa eccupa, amafuta n'agafuka ku mutwe gwe. ⁴Naye wabbairewo mu ibo abamu abasunguwaire nga bakoba nti Amafuta gafiriire ki gaty? ⁵Kubanga amafuta gano bandisoboire okugatundamu eddinaali ebikumi bisatu n'okusingawo n'okugabira abaavu. Ne bamwemulugunyilya. ⁶Naye Yesu n'agamba nti Mumuleke; mumunakuwalilya ki? ankoleire ekikolwa ekisa. ⁷Kubanga abaavu ibo muli nabo buliijo; na buli lwe mutaka musobola okubakola okusa: naye nze temuli nanze buliijo. ⁸Akolere nga bw'asoboire: asookere okufuka amafuta ku mubiri gwange nga bukali okunziika. ⁹Mazima mbakoba nti Enjiri buli gy'eyabuulirwanga mu nsi gyonagyona, n'ekyo omukali ono ky'akolere kyamutumulwangaku okumwijukira.

¹⁰Awo Yuda Isukalyoti, eyabbaire omumu ku ikumi n'ababiri, n'ayaba eri bakabona abakulu; okumuwaayo gye bali: ¹¹Awo bwe baawuliire, ne basanyuka, ne basuubiza okumuwa efeeza. N'asala amagezi bw'ayabona eibbanga okumuwaayo. ¹²Awo ku lunaku olwasookere olw'emigaati egitazimbulukusibwa lwe baita Okubitaku, abayigirizwa be ne bamukoba nti Otaka twabe waina tutegeke gy'ewaliira Okubitaku? ¹³N'atuma ab'oku bayigirizwa be babiri, n'abakoba nti Mwabe mu kibuga, yasisinkana naimwe omusaiza nga yeetikire ensuwa y'amaizi: mumusengererye; ¹⁴yonayona mweyayingira mumukobe mweene we nyumba nti Omwegeresya akobere nti Enyumba eri waina mwe naaliira Okubitaku n'abayigirizwa bange? ¹⁵Yabalaga iye mwene enyumba enene eya waigulu eyaliriibwe etegekeibwe: mututegekere omwo. ¹⁶Awo abayigirizwa ne bagenda ne baiza ku kibuga, ne babona nga bwe yabakobere: ne bategeka Okubitaku. ¹⁷Awo bwe bwawungeereire n'aiza n'eikumi n'ababiri. ¹⁸Awo bwe babbaire batyame ku mere, Yesu n'akoba nti Mazima mbakoba nti Omumu ku imwe alya nanze eyandyamu olukwe; ¹⁹ne batandika okunakuwala n'okumukoba mumu ku mumu nti Niiye nze? ²⁰N'abakoba nti omumu ku ikumi n'ababiri akozia nanze mu kibya niiye oyo. ²¹Kubanga Omwana w'omuntu ayaba nga bwe kyamuwandikweku: naye girimusanga omuntu oyo alyamu olukwe Omwana w'omuntu! kyandibbaire kisa eri oyo singa teyazaaliibwe omuntu oyo. ²²Awo bwe babbaire balya, n'atoola omugaati, awo bwe yamaliriire okwebalya n'agumenyam, n'abawa, n'akoba nti Mutoole; guno niigwo omubiri gwange. ²³N'akwata ekikompe, awo bwe yamalire okweyanzia, n'abawa; ne bakinywaku bonabona. ²⁴N'akoba nti Guno niigwo musaayi gwange ogw'endagaan, oguyiika olw'abangi. ²⁵Mazima mbakoba nti Tindinywa ate ku bibala ku muzabbibu, okutuusia ku lunaku ludi lwe ndigunywa omuyaka mu bwakabaka bwa Katonda. ²⁶Awo bwe baamalire okwemba olwembo, ne bafuluma ne baaba ku lusozi olwa Zeyituuni. ²⁷Awo Yesu n'abakoba nti Mwesitala mwenamwena: kubanga kyawandiikiibwe nti Ndikubba omusumba, n'entama girisaansaana. ²⁸Naye bwe ndimala okuzuukizibwa, ndibatangira okwaba mu Galiraaya. ²⁹Naye Peetero n'amukoba nti waire nga bonabona besitala, naye ti niinze. ³⁰Yesu n'amukoba nti Mazima nkukoba nti iwe atyanu, obwire buno, enkoko eneeba akaali kukolyooka emirundi ebiri, waneegaana emirundi isatu. ³¹Naye ne yeeyongera inu okutumula nti waire nga kinwaniire okufiira awamu naiwe, tinkwegaane n'akatono. Era bonabona ne bakoba batyo. ³²Awo ne baiza mu kifo eriina lyakyo Gesusemane: n'akoba abayigirizwa be nti Mutyame wano male okusaba. ³³N'atwala Peetero no Yakobo no Yokaana wamu naye, n'atandiika okuwuniikirira n'okweraliikirira einu. ³⁴N'abakoba nti Emeeme yange eriku enaku nyingi, gyaba kungita: mubbe wano, mumoge. ³⁵N'atambulaku katono, n'avuunama n'asaba, oba nga kisoboka, ekiseera kimubiteku. ³⁶N'akoba nti Aba, Itawange, byonabyona bisoboka gy'oli; ntolaku ekikompe kino; naye ti nga nze bwe ntaka, wabula nga iwe bw'otaka. ³⁷Awo n'aiza, n'abasanga nga bagonere, n'akoba Peetero nti Simooni, ogonere? tobbaire na maani ag'okumoga n'esaawa eimu eti? ³⁸Mumoge, musabe, muleke okuyingira mu kukemebwa: omwoyo igwo gutaka, naye omubiri igwo munafu. ³⁹Ate n'airayo, n'asaba, n'atumula ebigambo bimu na bidi. ⁴⁰N'airawo ate, n'abasanga nga bagonere, kubanga amaiso gaabwe gabbaire gakambaga inu; so tebaamanyire bwe banaamwiramu. ⁴¹N'aiza omulundi ogw'okusatu, n'abakoba nti Mugonere dala atyanu, muwumule: kyamala; ekiseera kituukire; bona, Omwana w'omuntu aweebwayo mu mikono gy'abalina ebibbiibi. ⁴²Musituke, twabe; bona, andyamu olukwe alikumpi okutuuka okutuuka. ⁴³Awo amangu ago, bwe yabbaire nga akaali atumula, Yuda, omumu ku ikumi n'ababiri, n'aiza n'ekibiina wamu naye abaalina ebitala n'emiigo, nga bava eri bakabona abakulu, n'abawandiiki n'abakaire. ⁴⁴Era oyo eyamuliiremu olukwe yabbaire abawaire akabonero ng'akoba nti Oyo gwe nnaanywegera, nga niiye oyo; mumukwate, mumutwale nga mumunywezerye. ⁴⁵Awo bwe yatuuukire, amangu ago n'aiza gy'ali n'akoba nti Labbi; n'amunywegera inu. ⁴⁶Ne bamutekaku emikono gyabwe, ne bamukwata. ⁴⁷Naye omumu ku abo ababbaire bayemereire awo n'asowola ekitala, n'atema omwidu wa kabona asinga obukulu n'amusalaku okitu. ⁴⁸Awo Yesu n'airamu n'abakoba nti Mungiziire nga bwe mwizira

omunyagi; n'ebitala n'emiigo okunkwata? ⁴⁹Buli lunaku nabbanga naimwe mu yeekaalu nga njegeresya, nga temwankwaite: naye kino kikoleibwe, ebyawandiikibwa bituukirire. ⁵⁰Awo bonabona ne bamwabulira ne bairuka. ⁵¹Awo omulenzi omumu n'amusengererya, eyabbaire yebikiriire olugoye olw'ekitaani lwonka ku mubiri: ne bamukwata; ⁵²naye n'abalekera olugoye olw'ekitaani, n'airuka bwereere. ⁵³Awo ne batwala Yesu eri kabona asinga obukulu: ne bamukunjaniraku bakabona abakulu bonabona n'abakaire n'abawandiiki. ⁵⁴Awo Peetero n'amusengererya wala, okutuuka mukati mu luya lwa kabona asinga obukulu; yabbaire atyame n'abaweereza ng'ayota omusyo. ⁵⁵Awo bakabona abakulu n'ab'omu lukiiko bonabona ne basagirira Yesu abajulizi ab'okumwitisya, so ne batababona: ⁵⁶Kubanga abaamuwaayirizire eby'obubbeyi bangi, so n'okuwaayiriza kwabwe tekwabbaire kumu. ⁵⁷Awo abandi ne basituka ne bamuwaayiriza, nga bakoba nti ⁵⁸Ife twamuwuliire ng'akoba nti Ndimenya yeekaalu eno eyakoleibwe n'emikono, no mu naku isatu ndizimba egendi etalikoleibwe ne mikono. ⁵⁹So n'okuwaayiriza kwabwe okwo kwona tekwabbaire kumu. ⁶⁰Awo kabona asinga obukulu n'ayemerera wakati, n'abuulya Yesu, ng'akoba nti Iwe toyiramu n'akatono? kiki kye bakulumirirya bano? ⁶¹Naye n'asirika busiriki, n'atabairamu n'akatono. Aate kabona asinga obukulu n'amukoba nti Niiwe Kristo, Omwana w'oyo eyeebazaliibwe? ⁶²Yesu n'akoba nti Niinze ono; Mweena mubibona Omwana w'omuntu ng'atyame ku mukono omuliire ogw'amaani, ng'aiza n'ebireri eby'eigulu. ⁶³Awo kabona asinga obukulu n'akanula engoye gye, n'agamba nti Twetagira ki ate abajulizi? ⁶⁴Muwuliire obuwooli bwe: mulowooza mutya? Bonabona ne bamusalira omusango ng'asaanira okufa. ⁶⁵Awo abamu ne batyama okumufujira amatanta, n'okumubiika mu maiso, n'okumukubba ebikonde n'okumukoba nti Lagula: abaweereza ne bamutwala nga bamukubba empi. ⁶⁶Awo Peetero bwe yabbaire wansi mu luya, omumu ku bazaana ba kabona asinga obukulu n'aiza; ⁶⁷awo bwe yaboine Peetero ng'ayota omusyo, n'amulingirira, n'akoba nti Weena wabbaire n'Omunazaaleesi, Yesu. ⁶⁸Naye iye ne yeegaana ng'akoba nti Timaite, so tintegeera ky'otumula: n'ayaba ewanza mu kisasi; enkoko n'ekolyoka. ⁶⁹Awo omuzaana n'amubona, n'atadika ate okubakoba ababbaire bemereire awo nti Ono w'ewabwe. ⁷⁰Naye ne yeegaana ate. Awo bwe wabitirewo ekiseera kitono, ababbaire bemereire awo ne bakoba Peetero ate nti Mazima oli w'ewabwe; kubanga oli Mugaliraaya. ⁷¹Naye n'atandika okukolima n'okulayira nti Timaite muntu ono, gwe mutumulaku. ⁷²Amangu ago enkoko n'ekolyoka omulundi ogw'okubiri. Awo Peetero n'ajukira ekigambo Yesu bwe yamukobeire nti Enkoko yabba nga Ekaali okukolyoka emirundi eibiri, wabba enegaine emirundi isatu. Kale bwe yalowoozerye, n'akunga amaliga.

Chapter 15

¹Awo amangu ago bwe bwakyeire amakeeri, bakabona abakulu N'abakaire n'abawandiiki n'ab'omu lukiiko bonabona ne bateesia, ne basiba Yesu, ne bamutwala, ne bamuwaayo eri Piraato. ²Awo Piraato n'amubuulya nti Niiwe Kabaka w'Abayudaaya? Bwe yayiriremu n'amugamba nti Niiwe otumwire. ³Awo bakabona abakulu ne bamuloopa ebigambo bingi. ⁴Awo Piraato n'amubuuza nate, ng'agamba nti Tongiramu n'akatono? Bona ebigambo bingi bye bakuloopa. ⁵Naye Yesu n'atairamu ate kigambo; Piraato n'okwewuunya ne yeewuunya. ⁶Awo ku mbaga yabalekuliranga omusibe mumu gwe basiibire. ⁷Awo wabbairewo mumu ayetebwa Balaba, eyasibiibwe n'abo abaaJeemere abaitire abantu mu kujeema okwo. ⁸Awo ekibiina ne kiniina ne kitandika okumusaba okubakola nga bwe yabakolanga. ⁹Awo Piraato n'abairamu, ng'akoba nti Mutaka mbalekulire Kabaka w'Abayudaaya? ¹⁰Kubanga yategeire nga bakabona abakulu baamuweeseryeyo iyali. ¹¹Naye bakabona abakulu ne bamwesomera ekibiina nti Balaba gw'aba abalekulire. ¹²Awo Piraato n'airamu ate n'abakoba, nti Kale naamukola ntya gwe mweta Kabaka w'Abayudaaya? ¹³Awo ne batumulira waigulu ate nti Mukomerere. ¹⁴Awo Piraato n'abakoba nti Koizi kibbiibi ki ky'akolere? Naye ne batumulira inu outumulira waigulu nti Mukomerere. ¹⁵Awo Piraato bwe yabbaire ataka okusanyusa ekibiina, n'abalekulira Balaba, n'awaayo Yesu okukomererwa ng'amalire okumukubba. ¹⁶Awo basirikale ne bamutwala mukati mu luya olwetebwa Pulayitoliyo; ne bayita ekitongole Kyonakyona okukujaana. ¹⁷Ne bamuvalisya olugoye olw'efulungu. Ne baluka engule ey'amawa ne bagimutikira; ¹⁸ne batandika okumusugirya nti Mirembe, Kabaka w'Abayudaaya! ¹⁹Ne bamukubba olugada mu mutwe, ne bamufujira amatanta, ne bafukamira, ne bamusinza. ²⁰Awo bwe baamalire okumuduulira, ne bamwambulamu olugoye olw'efulungu, ne bamuvalisya engoye gye, ne bamutwala ne bamufulumya okumukomerera. ²¹Ne bawalirizia omuntu eyabbaire ayeta, Simooni ow'e Kuleene, ng'ava mu kyalo, Itaaye wa Alegezanda ne Luufo, okwaba nabo okwetika omusalaba gwe. ²²Ne bamuleeta mu kifo Gologoosa, okutegeezebwa kwakyo nti Kifo kya kiwanga. ²³Ne bamuwa omwenge ogutabwirwemu envumbo: naye iye n'atagwikirirya. ²⁴Awo ne bamukomerera, ne bagabana ebivaalo bye, nga babikubiraku obululu; buli muntu ky'eyatwala. ²⁵Awo essaawa gyabbaire isatu, ne bamukomerera. ²⁶Awo ebbaluwa ey'omusango gwe n'ewandiikibwa waigulu nti KABAKA W'ABAYUDAAYA. ²⁷Era n'abanyagi babiri ne babakomerera wamu naye; omumu ku mukono omuliiro, n'omulala ku mugooda ²⁸Olwo ekyawandiikiibwe ne kituukirira, ekikoba nti N'abaliirwa awamu n'abasobya. ²⁹Awo Ababbairere babita ne bamuvuma nga basisikya emitwe gyabwe, nga bakoba nti So, niiwe amenya yeekaalu n'ogizimbira enaku eisatu, ³⁰weerokole, ove ku musalaba. ³¹Era bakabona abakulu ne baduula batyo n'abawandiiki bonka na bonka ne bakoba nti Yalokoire bandi; tasobola kwerokola yenka. ³²Kristo Kabaka wa Isiraeri ave atyanu ku musalaba, kaisi tubone twikirirye. Na badi abaakomereirwa naye ne bamuvuma. ³³Awo esaawa bwe gyabbaire giri mukaaga ne wabba endikirirya ku nsi yonayona okutuusia ku saawa ey'omwenda. ³⁴Awo mu saawa ey'omwenda Yesu n'akunga n'aidoboozi inene nti Ero, Ero, lama sabakusaani? okutegeezebwa kwakyo nti Katonda wange, Katonda wange, kiki ekikundekeserye? ³⁵Awo abamu ku abo ababbairere bayemereire awo bwe baawuliire ne bakoba nti bona, ayeta Eriya. ³⁶Awo omumu n'airuka, n'aiyinka ekisuumwa mu nvinyu enkaatuufu, n'akiteeka ku lugada, n'amuwa okunywa, ng'agamba nti Leka tubone nga Eriya yaiza okumuwanula. ³⁷Awo Yesu n'akunga n'aidoboozi inene n'awaayo obulamu. ³⁸Awo n'eijiji ly'omu yeekaalu ne rikanukamu wabiri, okuva waigulu okutuuka wansi. ³⁹Awo omwami w'ekitongole eyabbaire ayemereire awo ng'amwolekeire bwe yaboine ng'awaireyo obulamu atyo, n'akoba nti Mazima omuntu ono abaire Mwana wa Katonda. ⁴⁰Era wabbairere walaku abakali nga balengera: mu abo wabbairere n'Malyamu Magudaleene, ne Malyamu maye Yakobo omutomuto ne Yose, ne Saalome; ⁴¹abo bwe yabbaire mu Galiraaya niibo babitanga naye nga bamuweereza; n'abakazi abandi bangi abaaninire naye e Yerusalemi. ⁴²Awo bwe bwawungeire, kubanga lwabbairere lunaku lwo Kuteekateeka, niilwo lunaku olusooka sabbiiti, ⁴³Yusufu ow'e Alimasaya, omukulu ateesia ow'ekitiibwa, era eyasuubiranga mwene obwakabaka bwa Katonda; n'aguma n'ayingira eri Piraato nga tatya, n'asaba omulambo gwa Yesu. ⁴⁴Awo Piraato ne yeewuunya bw'afiire amangu, n'ayeta omwami w'ekitongole n'amubuulya oba ng'ekiseera kibitirewo bwe yaakafira. ⁴⁵Awo bwe yakiwuliire okuva eri omwami, n'awa Yusufu omulambo. ⁴⁶Iye n'agula olugoye olw'ekitaani, n'amuwanula, n'amuzinga mu lugoye olw'ekitaani olwo, n'amuteeka mu ntaana eyasiimiibwe mu lwazi, n'ayiringisirya eibbaale ku mulyango gw'entaana. ⁴⁷Malyamu Magudaleene no Malyamu maye wa Yose ne babona we yalekwirwe.

Chapter 16

¹Awo sabbiiti bwe yaweireku, Malyamu Magudaleene ne Malyamu maye wa Yakobo, ne Saalome ne bagula eby'akaloosa, baize bamusiige. ²Awo bwe bwakyeire amakeeri ku lunaku olusooka mu wiiki, eisana bwe lyabbaire lyakavaayo ne baiza ku ntaana. ³Awo babbaire beebuulyagana bonka nti Yani eyatuyiringisirya eibbaale okulitoola ku mulyango gw'entaana? ⁴Awo bwe baalingiriire, ne babona eibbaale nga liyiringisibwe ku mbali; kubanga lyabbaire inene inu⁵Awo bwe baayingire mu ntaana, ne babona omulenzi ng'atyaimu ku luuyi olwa muliiri, ng'avaire olugoye olutukuvu; ne bawuniikirira. ⁶N'abagamba nti Temuwuniikirira: musagira Yesu, Omunazaaleesi, eyakomereirwe: azuukiire; tali wano: bona, ekifo we baamuteekere. ⁷Naye mwabe, mubuulire abayigirizwa be no Peetero nti Abatangiire okwaba e Galiraaya. Eyo gye mulimubonera nga bwe yabakobere. ⁸Ne bava ku ntaana nga bairuka mangu; kubanga okutengera n'okusamaalirira byabbaire bibakwaite: so ne batakoberaku muntu kigambo, kubanga batiire. ⁹Awo bwe yamalire okuzuukira mu makeeri ku lunaku olw'oluberyeberye ku naku omusanvu n'asooka okubonekera Malyamu Magudaleene gwe yabbingireku dayimooni omusanvu. ¹⁰Oyo n'ayaba n'abuulira ababitanga naye, nga banakuwala nga bakaaba. ¹¹Awo ibo, bwe baawuliire nga mulamu, ng'aboneibwe iye, ne bataikirirya. ¹²Ebyo bwe byaweire n'abonekera bainaabwe babiri mu kifaananyi kindi, nga batambula nga baaba mu kyalo. ¹³Awo abo ne baaba ne babuulira badi abandi, so ne batabaikirirya. ¹⁴Oluvanyuma n'abonekera eikumi n'omumu nga batyaimu ku mere; n'abanenya olw'obutaikirirya n'obukakaayavu bw'emyoyo gyabwe, kubanga tebaikirirye abaamuboine ng'amalire okuzuukira: ¹⁵N'abakoba nti Mwabe mu nsi gyonagyona, mubuulire enjiri eri ebitonde byonabyona. ¹⁶Aikirirya n'abatizibwa, aliokoka, naye ataikirirya omusango gulimusinga. ¹⁷Era obubonero buno bwayabanga n'abo abaikirirya: bagobanga emizimu mu liina lyange; batumulanga enimi egyaka; ¹⁸bakwatanga ku misota, bwe banywanga ekintu ekiita, tekyabakolenga kabbiibi n'akatono; bateekangaku emikono abalwaire, boona bawonanga. ¹⁹Awo Mukama waisu Yesu bwe yamalire okutumula nabo, n'atwalibwa mu igulu, n'atyama ku mukono omulyo ogwa Katonda. ²⁰Badi ne bafuluma, ne babuulira wonawona, Mukama waisu ng'akoleranga wamu nabo era ng'anywezia ekigambo mu bubonero obwakiriranga. Amiina.